

# medion

**Kurzanleitung**

**Guide de démarrage rapide**

**Beknopte gebruiksaanwijzing**

**Guía breve**

**Guida rapida**

**Short manual**



**DAB+ Mikro Audio System**

**Micro chaîne audio DAB+**

**DAB+ micro-audiosysteem**

**Sistema de audio micro DAB+**

**Micro impianto audio DAB+**

**DAB+ Micro audio system**

**MEDION LIFE E64088 (MD 44090)**

# Inhaltsverzeichnis

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Informationen zu dieser Kurzanleitung .....</b>      | <b>5</b>  |
| 1.1. Zeichenerklärung .....                                | 5         |
| <b>2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....</b>                | <b>6</b>  |
| <b>3. EU Konformitätsinformation .....</b>                 | <b>6</b>  |
| <b>4. Informationen zu Markenzeichen .....</b>             | <b>6</b>  |
| <b>5. Allgemeine Sicherheitshinweise .....</b>             | <b>6</b>  |
| <b>6. Lieferumfang .....</b>                               | <b>9</b>  |
| <b>7. Geräteübersicht .....</b>                            | <b>10</b> |
| <b>8. Vorbereitung .....</b>                               | <b>12</b> |
| 8.1. Batterie in die Fernbedienung einlegen/wechseln ..... | 12        |
| 8.2. Backup-Batterien einlegen/wechseln .....              | 13        |
| <b>9. Gerät aufstellen .....</b>                           | <b>13</b> |
| 9.1. Mitgelieferte Lautsprecher anschließen .....          | 13        |
| 9.2. Netzanschluss .....                                   | 13        |
| 9.3. Externes Gerät anschließen .....                      | 14        |
| 9.4. Kopfhörer anschließen .....                           | 14        |
| 9.5. Antenne ausrichten .....                              | 14        |
| <b>10. Gerät bedienen .....</b>                            | <b>14</b> |
| 10.1. Einschalten / Standby .....                          | 14        |
| 10.2. Betriebsart wählen .....                             | 14        |
| 10.3. Tonfunktionen .....                                  | 14        |
| <b>11. Radio .....</b>                                     | <b>15</b> |
| 11.1. Sender automatisch speichern .....                   | 15        |
| 11.2. Sendersuchlauf (nur FM-Modus) .....                  | 15        |
| 11.3. Senderinformationen .....                            | 15        |
| <b>12. CDs und USB-Speicher wiedergeben .....</b>          | <b>15</b> |
| 12.1. Disk einlegen .....                                  | 15        |
| 12.2. USB-Gerät einstecken .....                           | 15        |
| 12.3. Wiedergabe starten/anhalten/stoppen .....            | 16        |
| 12.4. Titelauswahl, schneller Rück-/Vorlauf .....          | 16        |
| <b>13. Bluetooth-Modus .....</b>                           | <b>16</b> |
| <b>14. Wenn Störungen auftreten .....</b>                  | <b>16</b> |
| <b>15. Entsorgung .....</b>                                | <b>18</b> |
| <b>16. Technische Daten .....</b>                          | <b>19</b> |
| <b>17. Impressum .....</b>                                 | <b>21</b> |



# 1. Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei dieser Kurzanleitung handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



## WARNUNG!

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die vollständige Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Bewahren Sie die Unterlagen immer in Reichweite auf und händigen Sie sie bei Weitergabe an Dritte aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.



## Wo finde ich die vollständige Bedienungsanleitung?

Die vollständige Bedienungsanleitung steht Ihnen durch Scannen des nebenstehenden QR-Codes zum Einsehen und Download zur Verfügung.

## Wie nehme ich Kontakt zum Service auf?

Die Kontaktdaten finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung.

# 1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



## GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



## WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!



## VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittelschweren und/oder leichten Verletzungen!



## HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes



## WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



## WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch hohe Lautstärke!

## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Ihr Gerät bietet Ihnen vielfältige Möglichkeiten der Nutzung:

Das Gerät dient zum Abspielen von Tonmedien (Bluetooth, CDs, MP3-Datenträger, USB-Geräte) sowie zum DAB- und FM-Radioempfang.

Der genannte Empfangsbereich stellt die technischen Möglichkeiten des Gerätes dar. Außerhalb dieses Bereiches empfangene Informationen dürfen nicht verwendet oder weiter verbreitet werden. Die jeweiligen Landesgesetze sind zu beachten.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt.

Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

## 3. EU Konformitätsinformation

Hiermit erklärt die MEDION AG, dass der Funkanlagentyp MD 44090 der Richtlinie 2014/53/EU (RE-Richtlinie), sowie der Richtlinie 2009/125/EG (Öko-Design-Richtlinie) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS-Richtlinie) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## 4. Informationen zu Markenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von Lenovo/Medion unter Lizenz verwendet.

## 5. Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz auf.
- Die Reinigung und Benutzerwartung des Gerätes darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Netzteil vor der Benutzung auf Beschädigungen. Ein defektes oder

beschädigtes Radio oder Netzteil darf nicht verwendet werden.

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf das Gerät oder in die nähere Umgebung und schützen Sie alle Teile vor Tropf- und Spritzwasser. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes und des Netzteil und führen Sie keine Gegenstände durch die Schlitze und Öffnungen ins Innere des Gerätes.
- Ziehen Sie bei Beschädigungen des Netzteils oder des Gerätes sofort das Netzteil aus der Steckdose. Dies gilt auch, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind.
- Bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus.

Zu vermeiden sind:

- Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
- extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
- direkte Sonneneinstrahlung,
- offenes Feuer.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z. B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.

Der CD-Spieler ist ein Laserprodukt der Klasse 1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgerüstet, das das Austreten von gefährlichen Laserstrahlen während des normalen Gebrauchs verhindert. Um Augenverletzungen zu vermeiden,

DE

FR

NL

ES

IT

EN

manipulieren oder beschädigen Sie niemals das Sicherheitssystem des Geräts.

Beachten Sie folgende Batteriehinweise:

- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Batterien nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung. Batterien sind kein Spielzeug!
- Kontakt mit Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt und halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien gleichen Typs ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
- Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr! Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
- Entfernen Sie auch leere Batterien. Leere Batterien neigen eher dazu, auszulaufen.

## 6. Lieferumfang

### **GEFAHR!**

#### **Erstickungsgefahr!**

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- 
- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
  - ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Micro-Audio-System
- 2x Lautsprecher
- Steckernetzteil
- Fernbedienung inkl. 2x Batterien Typ R03/LR03/AAA/Micro
- Dokumentation



## 7. Geräteübersicht

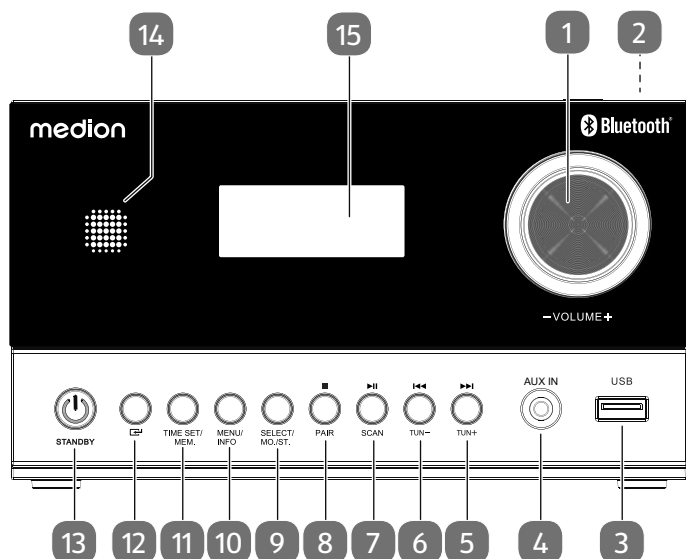


Abb. 1 – Vorderseite

1. Lautstärkeregler
2. CD-Fach / ▲ – CD-Fach öffnen/schließen (auf der Oberseite)
3. **USB** – Anschlussbuchse für USB-Speichermedium
4. **AUX IN** – Anschlussbuchse für externes Gerät
5. ►► – Schnelllauf vorwärts / nächster Titel  
**TUN+** – nächste Frequenz / nächster Sender
6. ◄◄ – Schnelllauf zurück / vorheriger Titel  
**TUN-** – vorherige Frequenz / vorheriger Sender
7. ► II – Wiedergabe starten/anhalten / Automatische Senderspeicherung  
**SCAN** – Sendersuchlauf durchführen
8. ■ – Wiedergabe stoppen  
**PAIR** – Bluetoothgerät koppeln
9. **SELECT** – Menüauswahl bestätigen  
**MO./ST.** – Radiosender in Mono/Stereo wiedergeben
10. **MENU** – Menü öffnen/schließen  
**INFO** – Senderinformationen anzeigen
11. **TIME SET** – Uhrzeit anzeigen/einstellen
12. **MEM** – Speichertaste  
◄ – Betriebsart wählen
13. **STANDBY** – Gerät einschalten / in den Standby-Modus schalten
14. Infrarot-Empfänger für die Fernbedienung
15. Display

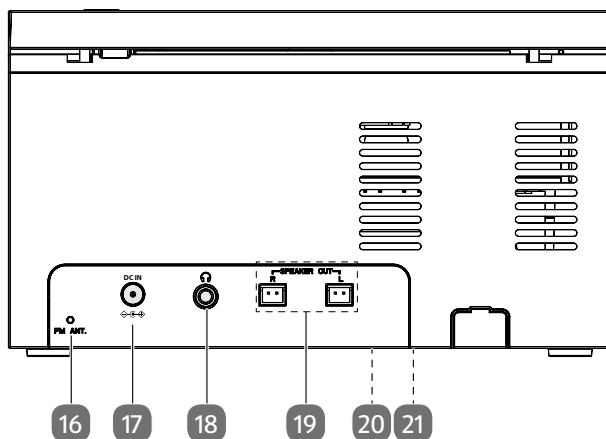


Abb. 2 – Rückseite

- 16. **FM ANT.** – FM-Wurfantenne
- 17. **DC IN**  – Anschlussbuchse für Steckernetzteil
- 18.  – Kopfhöreranschluss
- 19. **SPEAKER OUT L/R** – Lautsprecheranschlüsse
- 20. Position des Typenschildes (auf der Unterseite)
- 21. Batteriefach (auf der Unterseite)

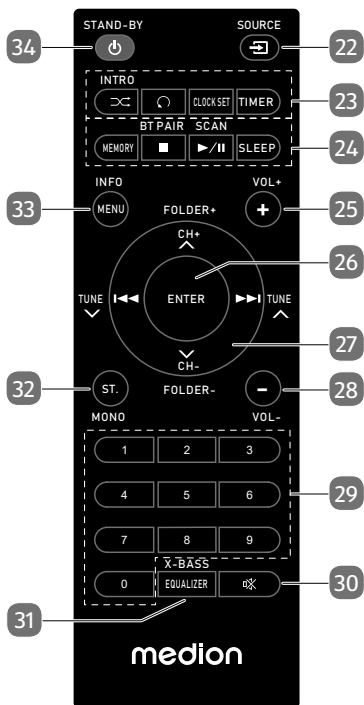


Abb. 3 – Fernbedienung

- 22. **SOURCE** – Betriebsart wählen
- 23. – Zufallswiedergabe / **INTRO** – Titel anspielen  
 – Wiederholungsfunktion  
**CLOCK SET** – Uhrzeit anzeigen/einstellen  
**TIMER** – Einschalt-Timer einstellen (im Standby-Modus)
- 24. **MEMORY** – Programmfunktion  
**BT PAIR** / – Bluetoothgerät koppeln / Wiedergabe stoppen  
**SCAN** / – Sendersuchlauf durchführen / Wiedergabe starten/anhalten  
**SLEEP** – Sleepmodus einstellen
- 25. **VOL+** – Lautstärke erhöhen
- 26. **ENTER** – Auswahl bestätigen

- 27. – Schnelllauf zurück/vorwärts / vorheriger/nächster Titel / Uhr stellen  
**CH** / – Radiosender wählen  
**TUNE** / – Radiofrequenz wählen (FM-Radiobetrieb)  
**FOLDER-/+** – Im USB/MP3-CD-Modus einen Dateordner zurück/vor
- 28. **VOL-** – Lautstärke verringern
- 29. **0-9** – Zifferntasten
- 30. – Stummschaltung
- 31. **EQUALIZER** – Equalizermodus wählen  
**X-BASS** – Bassverstärkung ein-/aus-schalten
- 32. **ST./MONO** – Wechsel Mono/Stereo (FM-Radiobetrieb)
- 33. **MENU** – Menü öffnen/schließen  
**INFO** – Senderinformationen anzeigen
- 34. **STAND-BY** – Gerät einschalten / in den Standby-Modus schalten

## 8. Vorbereitung

### 8.1. Batterie in die Fernbedienung einlegen/wechseln

In der Fernbedienung werden zwei 1,5 V-Batterien des Typs R03/LR03/AAA/Micro eingesetzt.

Wenn das Gerät nicht oder nur schlecht auf die Fernbedienung reagiert, müssen die Batterien ausgetauscht werden. Verfahren Sie dazu wie nachfolgend beschrieben:



#### **WARNUNG!**

#### **Explosionsgefahr!**

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien.

- Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
- Legen Sie die Batterien so ein, dass der Minuspol der Batterien an den Federn anliegt.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

## 8.2. Backup-Batterien einlegen/wechseln

Damit die Uhr im Hintergrund weiterläuft und Ihre Geräteeinstellungen beibehalten werden, wenn Sie das Gerät vom Netz nehmen, legen Sie zwei neue, hochwertige Batterien des Typs R03/LR03/AAA/Micro (nicht im Lieferumfang) ein. Tauschen Sie die Batterien nach spätestens zwei Jahren aus.

- ▶ Öffnen Sie den Batteriedeckel auf der Unterseite des Gerätes.
- ▶ Legen Sie die Batterien wie abgebildet in das Batteriefach.
- ▶ Schließen Sie nun den Batteriedeckel.



Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät.



### WARNUNG!

#### Explosionsgefahr!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie.

- Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

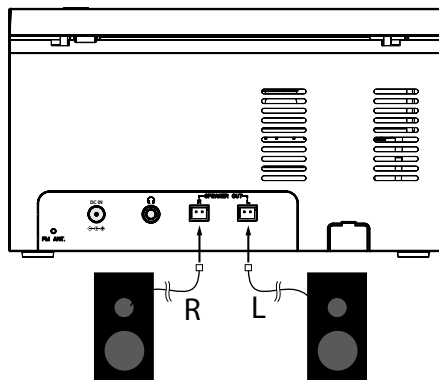
## 9. Gerät aufstellen

Stellen Sie das Gerät und die Lautsprecher auf eine ebene, feste Oberfläche. Einige aggressive Möbellacke können die Gummifüße der Geräte angreifen. Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine Unterlage.



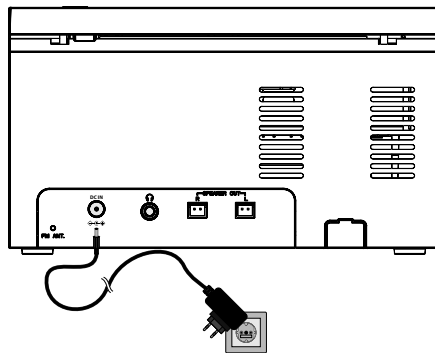
Wenn Sie Anschlüsse an einem externen Gerät vornehmen, ziehen Sie vorher den Netzstecker des Gerätes ab!

## 9.1. Mitgelieferte Lautsprecher anschließen



- ▶ Verbinden Sie die Stecker der Lautsprecherkabel mit den Lautsprecherbuchsen **L** und **R** auf der Rückseite des Gerätes. **R** (rechts) ist für das Kabelpaar des rechten Lautsprechers. **L** (links) ist für das Kabelpaar des linken Lautsprechers.

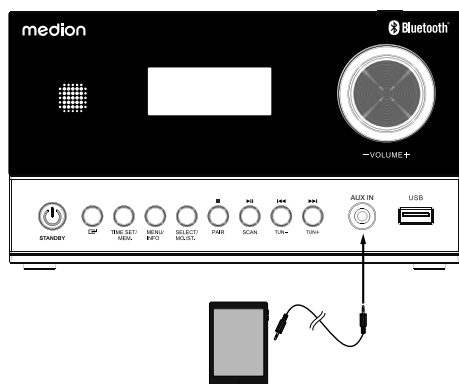
## 9.2. Netzanschluss



Nehmen Sie den Anschluss des Steckernetzteils vor.

- ▶ Stecken Sie dazu den Stecker des Anschlusskabels in die Buchse **DC IN** und das mitgelieferte Netzteil in eine ordnungsgemäß installierte und jederzeit frei zugängliche Schutzkontaktsteckdose.

### 9.3. Externes Gerät anschließen



Auf der Vorderseite des Gerätes befindet sich ein 3,5 mm Anschluss mit der Beschriftung **AUX IN**.

- ▶ Stecken Sie das Anschlusskabel mit einem 3,5 mm Klinkenstecker in den Anschluss.

### 9.4. Kopfhörer anschließen

Auf der Rückseite des Gerätes befindet sich ein 3,5 mm Kopfhöreranschluss.

- ▶ Stecken Sie einen Kopfhörer mit einem 3,5 mm Klinkenstecker in den Kopfhöreranschluss.

Ist ein Kopfhörer angeschlossen, werden die Lautsprecher abgeschaltet. Die Lautstärke-Regelung ist weiterhin möglich, um die Lautstärke des Kopfhörers zu verändern.



#### WARNUNG!

#### Gefahr von Hörschäden!

Wenn ein Gerät längere Zeit mit erhöhter Lautstärke über einen Kopfhörer betrieben wird, kann das Schäden am Hörvermögen des Zuhörers verursachen

- Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.
- Starten Sie die Wiedergabe und erhöhen Sie die Lautstärke auf den Pegel, der für Sie angenehm ist.

### 9.5. Antenne ausrichten

Für den Radioempfang ist eine Wurfantenne bereits mit dem Gerät verbunden. Wickeln Sie diese vollständig ab und richten Sie sie für den besten Empfang aus.

## 10. Gerät bedienen

Mit den Tasten am Gerät können Sie die wesentlichen Wiedergabefunktionen Ihres Geräts aktivieren. Die Fernbedienung bietet über diese Grundfunktionen hinaus zahlreiche zusätzliche Bedienelemente für die volle Funktionalität Ihres Geräts.

In dieser Anleitung beziehen wir uns auf die Tasten der Fernbedienung. Wenn die Tasten am Gerät gemeint sind, wird dies ausdrücklich erwähnt.

### 10.1. Einschalten / Standby

- ▶ Drücken Sie , um das Gerät einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie die Taste  erneut, um das Gerät wieder in den Standby-Modus zu schalten. Die Uhrzeit wird angezeigt.

### 10.2. Betriebsart wählen

- ▶ Drücken Sie die Taste  ein- oder mehrmals, um die Betriebsarten durchzuschalten. Die gewählte Betriebsart wird im Display angezeigt:
  - **DAB MODE** – DAB-Radiomodus
  - **FM MODE** – UKW-Radiomodus
  - **CD MODE** – CD-Modus
  - **USB MODE** – USB-Modus
  - **BLUETOOTH** – Bluetooth-Modus
  - **AUX Mode** – AUX-Modus

### 10.3. Tonfunktionen

#### 10.3.1. Lautstärke / Stummschaltung

- ▶ Regeln Sie die Lautstärke mit den Tasten **VOL-** und **VOL+** an der Fernbedienung oder mit dem Regler **VOLUME-/+** am Gerät.
- ▶ Drücken Sie , um den Ton stumm zu

schalten. Im Display wird **MUTE** angezeigt. Drücken Sie Taste erneut, um die Stummschaltung aufzuheben. Die Anzeige **MUTE** erlischt.



Wenn ein Gerät über Bluetooth verbunden oder wenn ein Gerät am Anschluss **AUX IN** angeschlossen ist, können Sie zusätzlich die Lautstärke an den Geräten einstellen.

## 11. Radio

Sie können mit diesem Gerät sowohl das analoge FM-Radio, als auch das digitale DAB-Radio empfangen

- ▶ Drücken Sie die Taste  ein- oder mehrmals, bis im Display **FM MODE** oder **DAB MODE** angezeigt wird.
- ▶ Richten Sie ggf. die Wurfantenne für den optimalen Empfang aus.

### 11.1. Sender automatisch speichern

Drücken Sie die Taste **SCAN**, um einen Sendersuchlauf zu starten. Es werden nun alle gefundenen Sender der Reihe nach automatisch gespeichert. Die bisherigen Senderplätze werden überschrieben.



Diese Funktion muss im DAB-Modus vor der Erstbenutzung durchgeführt werden, damit eine Senderliste mit allen empfangbaren Sender erstellt werden kann. Die Sender müssen anschließend manuell für die Stationstasten gespeichert werden.

### 11.2. Sendersuchlauf (nur FM-Modus)

- ▶ Halten Sie eine der Tasten **TUN**  /  an der Fernbedienung **TUN**  am Gerät länger gedrückt, um eine automatische Sendersuche vorwärts/rückwärts durchzuführen.

## 11.3. Senderinformationen

Bei einigen Sendern stehen weitere Informationen zur Verfügung. Dabei können Senderinformationen wie die Frequenz, Angaben zum aktuell laufenden Titel/Interpreten oder die Empfangsstärke angezeigt werden

- ▶ Drücken Sie ein- oder mehrmals die Taste **INFO**, um weitere Informationen im Display anzuzeigen.

## 12. CDs und USB-Speicher wiedergeben

### 12.1. Disk einlegen

Achten Sie darauf, dass über dem Gerät ca. 15 cm Platz ist, so dass die Abdeckung des CD-Fachs nicht behindert wird, wenn sie geöffnet wird.

- ▶ Drücken Sie auf dem CD-Fach die Taste **OPEN**  um das CD-Fach zu öffnen. Im Display erscheint **OPEN**.
- ▶ Legen Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben auf die Halterung und vergewissern Sie sich, dass sie in der Mulde sitzt.
- ▶ Schließen Sie das CD-Fach durch Druck auf den Deckel, bis es einrastet. Im Display erscheint während des Lesevorgangs **CD--READING**. Danach beginnt die Wiedergabe des ersten Titels automatisch.

Wenn keine oder eine nicht lesbare Disk eingelegt ist, erscheint **NO CD** im Display.

### 12.2. USB-Gerät einstecken

Am USB-Anschluss können Sie USB-Speichersticks anschließen. Damit können Musikstücke von einem USB-Speicherstick wiedergegeben werden. Der USB-Anschluss unterstützt keine Video-Wiedergabe.

- ▶ Schließen Sie ein USB-Gerät am Anschluss **USB** an.

## 12.3. Wiedergabe starten/anhalten/stoppen

- ▶ Mit der Taste **II** starten Sie die Wiedergabe von Titeln. Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste erneut. Ein weiterer Druck auf die Taste setzt die Wiedergabe fort.
- ▶ Mit **■** können Sie die Wiedergabe vollständig stoppen.

## 12.4. Titelwahl, schneller Rück-/Vorlauf

- ▶ Drücken Sie die Taste **⏮**, um zum Anfang des eines wiedergegebenen Titels zurück zu kehren. Drücken Sie die Taste noch einmal, um zum vorigen Titel zu springen. Mit der Taste **⏭** wechseln Sie zum nächsten Titel.
- ▶ Halten Sie die Taste **⏮** gedrückt, um einen schnellen Rücklauf innerhalb eines Titels durchzuführen; mit **⏭** geschieht dies vorwärts.

## 13. Bluetooth-Modus

Sie können mittels Bluetooth schnurlos Titel von externen Geräten (z. B. MP3 Player oder Mobiltelefon mit Bluetooth) auf diesem Mikro-Audio-System wiedergeben.

### 13.4.1. Bluetooth-Geräte erstmalig verbinden

- ▶ Wechseln Sie in den Bluetooth-Modus. Aktivieren Sie ebenso die Bluetooth-Funktion auf ihrem externen Gerät.
- ▶ Im Display blinkt **PAIRING**. Das Mikro-Audio-System befindet sich im Kopplungsmodus.
- ▶ Führen Sie einen Kopplungsvorgang am externen Gerät durch. Lesen Sie dazu die Anleitung ihres externen Gerätes. Der Name des Audiosystems ist „MD 44090“.
- ▶ Im Display erscheint **CONNECTED**, die Kopplung ist abgeschlossen und das externe Gerät kann am Mikro-Audio-System genutzt werden.

### 13.4.2. Verbindung trennen

- ▶ Wenn Sie die Bluetooth-Übertragung beenden möchten, schalten Sie Bluetooth am externen Gerät aus oder drücken Sie **☒**, um in einen anderen Modus zu gelangen.
- ▶ Um die Verbindung zu einem gerade verbundenen Gerät abbrechen wollen, drücken Sie die Taste **BT PAIR**. Im Display blinkt **PAIRING**.

Bekannte externe Geräte, die bereits einmal gekoppelt wurden, werden zukünftig direkt verbunden. Eine erneute Kopplung ist nicht notwendig. Zur erneuten Verbindung aktivieren Sie lediglich den Bluetooth-Modus an beiden Geräten.

### 13.4.3. Steuerung

Die Wiedergabe der Titel sowie die Lautstärke und Sonderfunktionen können sowohl an ihrem externen Gerät als auch am Mikro Audio System gesteuert werden. Welche Funktionen verfügbar sind, hängt von Ihrem externen Gerät und der Software, die Sie verwenden, ab. Grundsätzlich sind diese Tasten am Gerät für die Steuerung per Bluetooth vorgesehen:

- **VOL-/+**: Lautstärke verringern/erhöhen
- **II**: Wiedergabe starten / anhalten
- **⏮** oder **⏭**: vorheriger / nächster Titel

## 14. Wenn Störungen auftreten

Sollten Störungen auftreten, prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem selbst beheben können. Die folgende Übersicht kann Ihnen dabei helfen.

| Störung                   | Mögliche Ursache                                                                                         | Maßnahme                                                                                                                              |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Keine Funktion            | Das Gerät ist durch ein Gewitter, eine statische Aufladung oder einen anderen externen Faktor gestört.   | Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und stecken ihn wieder ein.                                                              |
| Kein Ton                  | Die aktuelle Lautstärke ist zu gering eingestellt.                                                       | Erhöhen Sie die Lautstärke.                                                                                                           |
|                           | Die Stummschaltung ist aktiviert.                                                                        | Schalten Sie die Stummschaltung ab.                                                                                                   |
|                           | Bei angeschlossenem Gerät über AUX IN oder Bluetooth: Die Lautstärke des externen Gerätes ist zu gering. | Erhöhen Sie die Lautstärke des externen Gerätes.                                                                                      |
| CD wird nicht abgespielt. | Kondensation hat sich gebildet.                                                                          | Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis sich das Gerät und die CD an die Umgebungsbedingungen angepasst hat. |
|                           | Falsches CD-Format                                                                                       | Das Gerät unterstützt ausschließlich CD-Formate, die in den Technischen Daten angegeben sind.                                         |
|                           | Die CD ist verschmutzt oder nicht korrekt eingelegt.                                                     | Reinigen Sie die CD und legen Sie sie mit der Beschriftung nach oben in das CD-Fach ein.                                              |
| Timer schaltet nicht ein  | Der Timer ist nicht korrekt eingestellt.                                                                 | Prüfen Sie, ob die richtige Alarmzeit eingestellt ist.<br>Prüfen Sie, ob der Alarm aktiviert ist.                                     |



## VORSICHT!

### Verletzungsgefahr!

Das Öffnen des Gerätes kann Verletzungen verursachen.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service-Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.



# 15. Entsorgung



## VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umwelt-schonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



## GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen

des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten. Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



## GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Nehmen Sie vorher die Batterien aus dem Gerät, und geben Sie diese getrennt an einer Sammelstelle für Altbatterien ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



## BATTERIEN

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, sind wir verpflichtet, Sie auf folgendes hinzuweisen:

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet.

Das Symbol der durchgekreuzten

Mülltonne bedeutet, dass die Batterie nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.

## 16. Technische Daten

| Gerät                                                 |                               |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Eingangsspannung                                      | 100 - 240 V ~ 50/60 Hz        |
| Leistungsaufnahme Betrieb                             | ca. 18 Watt                   |
| Ausgangsleistung                                      | 2 x 5 Watt RMS                |
| Schutzklasse                                          | Schutzklasse II               |
| Laserleistung                                         | Laser Klasse 1                |
| Unterstützte Formate                                  | CD-R, CD-RW, Audio-CD         |
| Anzahl Speicherplätze der programmierbaren Wiedergabe | 20 Titel (CD), 99 Titel (MP3) |
| Backup-Batterien                                      | 2x 1,5 V R03/LR03/AAA         |

| Netzteil                                                |                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hersteller                                              | Shenzhen Guijin Technology Co., Ltd.<br>Importeur:<br>MEDION AG<br>Am Zehnthof 77<br>45307 Essen<br>Deutschland<br>HR-Nummer: HRB 13274 |
| Modellbezeichnung                                       | AK18WG-0900200V                                                                                                                         |
| Eingangsspannung / Strom / Eingangswechselstromfrequenz | 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A                                                                                                             |

| Netzteil                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ausgangsspannung / Strom                                                                                                                                            | 9,0 V  2,0 A<br> |
| Ausgangsleistung                                                                                                                                                    | 18,0 W                                                                                                                                                                             |
| Durchschnittliche Effizienz im Betrieb                                                                                                                              | 86,24 %                                                                                                                                                                            |
| Effizienz bei geringer Last (10%)                                                                                                                                   | 75,42 %                                                                                                                                                                            |
| Leistungsaufnahme bei Nulllast                                                                                                                                      | 0,064 W                                                                                                                                                                            |
|   |                                                                                                                                                                                    |

| Radio                    |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| Radiofrequenzbereich DAB | 174,928 – 239,200 MHz |
| Radiofrequenzbereich UKW | 87,5 – 108 MHz        |
| Senderspeicher           | 30                    |
| Antenne                  | Wurfantenne           |

| Anschlüsse |                                                                                                                                                                                |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aux In     | 3,5 mm Klinkenbuchse                                                                                                                                                           |
| USB        | DC 5V  max. 100mA, Standard USB host, Version 2.0, bis zu 64 GB (FAT32), keine Ladefunktion |

| Umgebungswerte |                                                                               |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Temperaturen   | In Betrieb: 5 °C ~ +35 °C<br>Nicht in Betrieb (in Verpackung): -5 °C ~ +40 °C |

| Umgebungswerte                     |                                                                        |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Feuchtigkeit (nicht kondensierend) | In Betrieb: < 25-70 %<br>Nicht in Betrieb (in Verpackung): 20 % ~ 75 % |

| Abmessungen / Gewicht            |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| Abmessungen Gerät (B×H×T)        | ca. 18 × 10,3 × 19,5 cm   |
| Abmessungen Lautsprecher (B×H×T) | ca. 13,3 × 17,3 × 12,3 cm |
| Gewicht Gerät                    | ca. 750 g                 |
| Gewicht Lautsprecher             | ca. 700 g                 |

| Fernbedienung |                                   |
|---------------|-----------------------------------|
| Batterie      | 2x 1,5 V (AAA Alkaline Batteries) |

| Bluetooth              |                                    |
|------------------------|------------------------------------|
| Frequenz               | 2402-2480 MHz                      |
| Maximale Sendeleistung | EDR: 3,89 dBm, BLE: 2,65 dBm       |
| Version                | 5.3                                |
| Profile                | A2DP 1.0; AVRCP 1.2, 1.4; Class II |
| Reichweite             | bis zu 10 Meter (ohne Hindernisse) |
| Betriebsfrequenz       | 2.4 GHz.                           |



## 17. Impressum

Copyright 2024

Stand: 09. Juli 2024

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Deutschland**

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.



# Sommaire

|                                                                              |           |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Informations concernant le présent guide de démarrage rapide .....</b> | <b>25</b> |
| 1.1. Explication des symboles .....                                          | 25        |
| <b>2. Utilisation conforme .....</b>                                         | <b>26</b> |
| <b>3. Information relative à la conformité UE .....</b>                      | <b>26</b> |
| <b>4. Informations sur les marques déposées .....</b>                        | <b>26</b> |
| <b>5. Consignes de sécurité générales .....</b>                              | <b>26</b> |
| <b>6. Contenu de l'emballage .....</b>                                       | <b>29</b> |
| <b>7. Vue d'ensemble de l'appareil .....</b>                                 | <b>30</b> |
| <b>8. Préparation .....</b>                                                  | <b>32</b> |
| 8.1. Insertion/remplacement de la pile de la télécommande .....              | 32        |
| 8.2. Insertion/remplacement des piles de secours .....                       | 33        |
| <b>9. Installation de l'appareil .....</b>                                   | <b>33</b> |
| 9.1. Raccordement des haut-parleurs livrés .....                             | 33        |
| 9.2. Prise de raccordement au réseau électrique .....                        | 33        |
| 9.3. Branchement du périphérique externe .....                               | 34        |
| 9.4. Raccordement d'un casque .....                                          | 34        |
| 9.5. Orientez convenablement l'antenne .....                                 | 34        |
| <b>10. Utilisation de l'appareil .....</b>                                   | <b>34</b> |
| 10.1. Mise en marche/veille .....                                            | 34        |
| 10.2. Sélection du mode de fonctionnement .....                              | 34        |
| 10.3. Fonctions sonores .....                                                | 35        |
| <b>11. Radio .....</b>                                                       | <b>35</b> |
| 11.1. Enregistrement automatique de stations .....                           | 35        |
| 11.2. Recherche de stations (mode FM uniquement) .....                       | 35        |
| 11.3. Informations sur les stations .....                                    | 35        |
| <b>12. Lecture de CD et supports USB .....</b>                               | <b>35</b> |
| 12.1. Insertion d'un CD .....                                                | 35        |
| 12.2. Raccordement d'un périphérique USB .....                               | 36        |
| 12.3. Lancement/interruption/arrêt de la lecture .....                       | 36        |
| 12.4. Sélection de titres, retour/avance rapides .....                       | 36        |
| <b>13. Mode Bluetooth .....</b>                                              | <b>36</b> |
| <b>14. En cas de dysfonctionnements .....</b>                                | <b>36</b> |
| <b>15. Recyclage .....</b>                                                   | <b>38</b> |
| <b>16. Caractéristiques techniques .....</b>                                 | <b>38</b> |
| <b>17. Mentions légales .....</b>                                            | <b>40</b> |



# 1. Informations concernant le présent guide de démarrage rapide

Ce guide de démarrage rapide est une version papier raccourcie de la notice d'utilisation complète.



## AVERTISSEMENT !

Lisez attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation complète avant la mise en service. Veuillez tenir compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel. Conservez toujours les documents à portée de main et remettez-les avec le produit en cas de transmission à des tiers, car ils font partie intégrante du produit.



### Où puis-je trouver la notice d'utilisation complète ?

Vous pouvez consulter et télécharger la notice d'utilisation complète en scannant le code QR ci-contre.

### Comment puis-je contacter le SAV ?

Vous trouverez les coordonnées dans la notice d'utilisation complète.

## 1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



### DANGER !

Danger de mort imminente !



### AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



### ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



### AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil



### AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !



### AVERTISSEMENT !

Danger en cas de volume élevé !



## 2. Utilisation conforme

Cet appareil vous offre les possibilités d'utilisation suivantes :

L'appareil peut être utilisé pour la lecture de différents médias (Bluetooth, CD, support de données MP3, périphériques USB), ainsi que la réception radio (DAB et FM).

La gamme de fréquences mentionnée représente les possibilités techniques de l'appareil. Les informations reçues en dehors de cette plage ne doivent pas être utilisées ou diffusées. Il convient de respecter les lois locales en vigueur.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme à l'emploi prévu, la garantie sera annulée.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

## 3. Information relative à la conformité UE

L'entreprise MEDION AG déclare par la présente que le type d'équipement radio MD 44090 est conforme aux directives 2014/53/UE (directive RE), 2009/125/CE (directive sur l'écoconception) et 2011/65/UE (directive RoHS). La déclaration de conformité UE intégrale est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## 4. Informations sur les marques déposées

La marque nominative et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par Lenovo/Medion sous licence.

## 5. Consignes de sécurité générales

- L'appareil n'est pas destiné à des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou n'aient reçu de cette dernière des indications relatives au fonctionnement de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Rangez l'appareil et ses accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et le bloc d'alimentation ne sont pas endommagés. N'utilisez pas une radio ou un bloc d'alimentation

mentation défectueux ou endommagé.

- Ne posez pas de récipients remplis de liquide tels que des vases sur l'appareil ou à proximité de celui-ci et protégez toutes les pièces contre les gouttes et projections d'eau. Le récipient risquerait de se renverser et le liquide pourrait nuire à la sécurité électrique.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil et du bloc d'alimentation et n'introduisez aucun objet à l'intérieur de l'appareil par les fentes et les ouvertures.
- Débranchez immédiatement le bloc d'alimentation de la prise de courant en cas de dommage du bloc d'alimentation ou de l'appareil. Cela s'applique également si des liquides ou des corps étrangers ont pénétré à l'intérieur de l'appareil.
- En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

■ N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :

- humidité d'air élevée ou exposition à l'eau,
- températures extrêmement hautes ou basses,
- rayonnement direct du soleil,
- flamme nue.

■ N'utilisez pas l'appareil dans des zones à risque d'explosion. En font p. ex. partie les dépôts de carburant, les zones de stockage de carburant ou les zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air est chargé de particules (p. ex. poussière de farine ou de bois).

■ Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux approuvés ou fournis par nos soins.

Le lecteur de CD est un produit laser de catégorie 1. L'appareil est doté d'un système de sécurité qui empêche l'émission de rayons laser dangereux

pendant une utilisation normale. Afin d'éviter toute lésion oculaire, ne manipulez ou n'endommagez jamais le système de sécurité de l'appareil.

Respectez les indications suivantes concernant les piles :

- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. N'avalez en aucun cas les piles, risque de brûlure chimique. Les piles ne sont pas des jouets !
- Évitez tout contact avec l'acide des piles. En cas de contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- Si le compartiment à piles ne ferme pas correctement, n'utilisez plus l'appareil et conservez-le hors de portée des enfants.
- Utilisez exclusivement des piles neuves de même type. N'utilisez jamais simultanément des piles usagées et des piles neuves.
- Il existe un risque d'explo-

sion en cas de remplacement non conforme des piles ! Remplacez les piles par des piles de même type ou de type équivalent uniquement.

- N'essayez jamais de recharger les piles. Il y a un risque d'explosion !
- Veillez à ce que les piles ne soient jamais exposées à une source de chaleur intense (p. ex. rayons du soleil, feu, etc.).
- Stockez les piles dans un endroit frais et sec. Une forte source de chaleur directe peut endommager les piles. N'exposez donc pas l'appareil à de fortes sources de chaleur.
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Retirez immédiatement les piles qui fuient de l'appareil. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles. Risque de brûlure à l'acide des piles !
- Retirez également les piles usagées. Les piles vides sont davantage susceptibles de couler.

## 6. Contenu de l'emballage



### **DANGER !**

#### **Risque de suffocation !**

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.

- 
- ▶ Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les autres matériaux d'emballage.
  - ▶ Veuillez vérifier si tous les éléments sont présents et nous signaler toute pièce manquante dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Une micro chaîne audio
- 2x haut-parleur
- Bloc d'alimentation
- Télécommande avec 2 piles de type R03/LR03/AAA/Micro
- Documentation

## 7. Vue d'ensemble de l'appareil

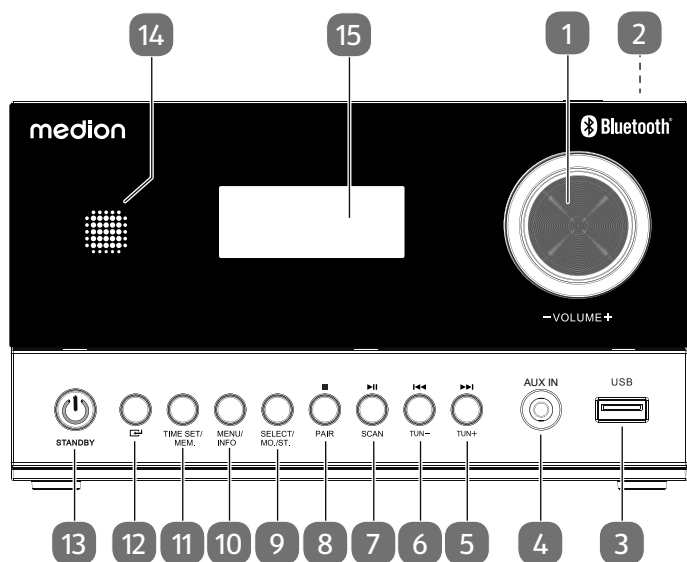


Fig. 1 – Face avant

1. Bouton de réglage du volume
2. Compartiment CD / ▲ – Ouvrir/fermer le compartiment CD (sur le dessus)
3. **USB** – Prise pour support de stockage USB
4. **AUX IN** – Port pour périphérique externe
5. ►► – Recherche rapide en avant ; titre suivant  
**TUN+** – Fréquence suivante/station suivante
6. ◄◄ – Recherche rapide en arrière ; titre précédent  
**TUN-** – Fréquence précédente/station précédente
7. ► II – Démarrer/arrêter la lecture / mémorisation automatique des stations  
**SCAN** – Effectuer une recherche de stations
8. ■ – Arrêter la lecture  
**PAIR** – Appairer l'appareil Bluetooth
9. **SELECT** – Confirmer la sélection du menu
10. **MENU** – Ouvrir/fermer le menu
11. **INFO** – Afficher les informations sur la station
12. **TIME SET** – Afficher/régler l'heure  
**MEM** - Touche de mémorisation
13. ◻ – Sélection du mode de fonctionnement
14. ◻ – Mise en marche/en mode veille de l'appareil
15. Récepteur infrarouge pour la télécommande
16. Écran

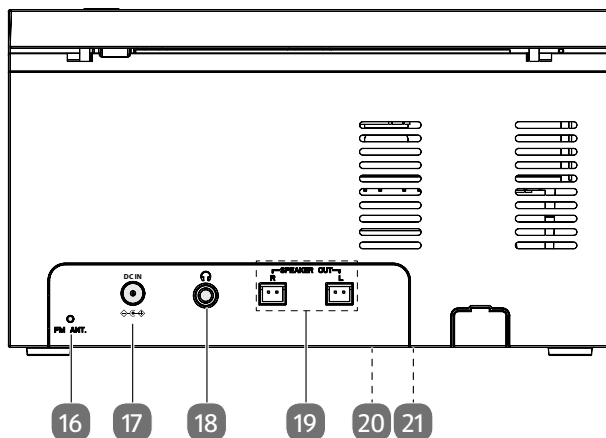


Fig. 2 – Face arrière

- 16. **FM ANT.** - Antenne filaire FM
- 17. **DC IN**  – Port pour bloc d'alimentation
- 18.  – Prise casque
- 19. **SPEAKER OUT L/R** – Ports pour haut-parleurs
- 20. Position de la plaque signalétique (au-dessous)
- 21. Compartiment à piles (sur le dessous)

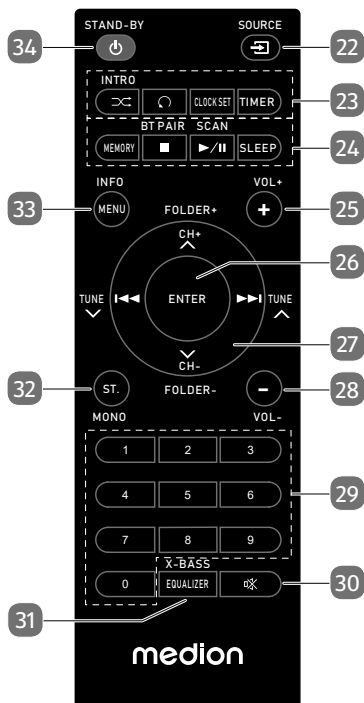


Fig. 3 – Télécommande

- 22. **SOURCE** – Sélection du mode de fonctionnement
- 23. – Lecture aléatoire/**INTRO** – Lecture de titres  
 – Fonction de répétition  
**CLOCK SET** – Afficher/régler l'heure  
**TIMER** – Régler la minuterie de mise en marche (en mode veille)
- 24. **MEMORY** – Fonction Programmation  
**BT PAIR** / – Appairer l'appareil Bluetooth/Arrêter la lecture  
**SCAN** / – Effectuer une recherche de stations / Démarrer/arrêter la lecture  
**SLEEP** – Réglage du mode Sommeil
- 25. **VOL+** – Augmenter le volume
- 26. **ENTER** – Confirmation de la sélection

- 27. – Retour/avance rapide / titre précédent/suivant / régler l'horloge
- CH** – Sélection des stations radio
- TUNE** – Sélection de la fréquence radio (mode radio FM)
- FOLDER-/+** – Recherche d'un répertoire en avant/arrière en mode USB/CD MP3
- 28. **VOL-** – Diminuer le volume
- 29. **0-9** – Touches numériques
- 30. – Mise en sourdine
- 31. **EQUALIZER** – Sélection du mode Égaliseur  
**X-BASS** – Activation/désactivation de l'amplification des basses
- 32. **ST./MONO** – Alternance mono/stéréo (mode radio FM)
- 33. **MENU** – Ouvrir/fermer le menu  
**INFO** – Afficher les informations sur la station
- 34. **STAND-BY** – Mise en marche/en mode veille de l'appareil

## 8. Préparation

### 8.1. Insertion/remplacement de la pile de la télécommande

Deux piles de 1,5 V de type R03/LR03/AAA/Micro sont utilisées dans la télécommande. Si l'appareil ne réagit pas ou mal à la télécommande, les piles doivent être remplacées. Veuillez alors procéder comme suit :



#### AVERTISSEMENT !

#### Risque d'explosion !

Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles.

- Remplacez-la uniquement par une batterie de même type ou de type équivalent.

- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile.
- Insérez les piles de sorte que le pôle moins entre en contact avec les ressorts.
- Remettez le couvercle du compartiment à piles en place.

## 8.2. Insertion/remplacement des piles de secours

Pour que l'heure fonctionne en arrière-plan et que vos réglages soient conservés lorsque vous débranchez l'appareil, insérez deux piles neuves de haute qualité de type R03/LR03/AAA/Micro (non fournies) dans l'appareil. Remplacez les piles au bout de deux ans maximum.

- ▶ Ouvrez le couvercle du compartiment à piles en dessous de l'appareil.
- ▶ Insérez les piles comme illustré dans le compartiment à piles.
- ▶ Refermez maintenant le couvercle du compartiment à piles.



Retirez les piles de l'appareil si vous n'utilisez pas ce dernier pendant une période prolongée.



### AVERTISSEMENT !

#### Risque d'explosion !

Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la pile.

- Remplacez les piles uniquement par des piles du même type ou d'un type équivalent.

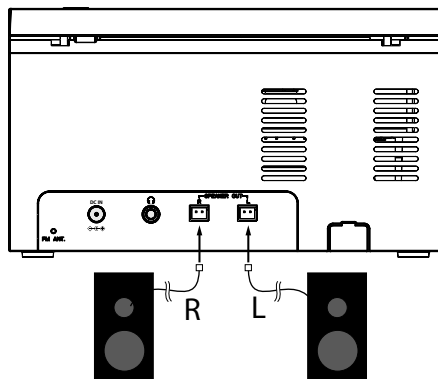
## 9. Installation de l'appareil

Posez l'appareil et les haut-parleurs sur une surface stable et plane. Le vernis particulièrement agressif de certains meubles peut attaquer les pieds en caoutchouc de l'appareil. Dans ce cas, placez l'appareil sur une surface adaptée.



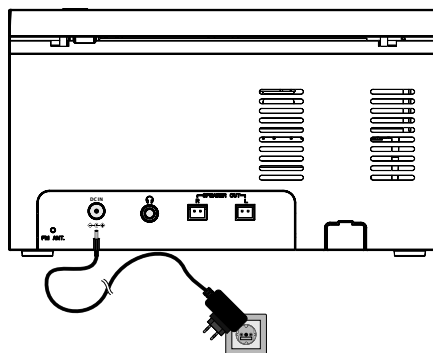
Avant de raccorder un périphérique externe, débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil !

## 9.1. Raccordement des haut-parleurs livrés



- ▶ Raccordez les fiches des câbles des haut-parleurs aux prises pour haut-parleur **L** et **R** au dos de l'appareil. Les éléments marqués d'un **R** (rechts = droite) correspondent à la paire de câbles du haut-parleur droit. Les éléments marqués d'un **L** (links = gauche) correspondent à la paire de câbles du haut-parleur gauche.

## 9.2. Prise de raccordement au réseau électrique

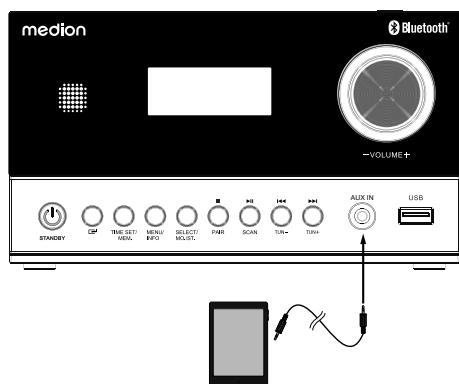


Raccordez maintenant l'adaptateur secteur.

- ▶ Branchez pour cela la fiche du cordon d'alimentation dans la prise **DC IN** et le bloc d'alimentation fourni dans une prise de terre de type F facilement accessible à tout moment.



### 9.3. Branchement du périphérique externe



Sur la face avant de l'appareil se trouve un port de 3,5 mm portant l'inscription **AUX IN**.

- ▶ Branchez le cordon d'alimentation à l'aide d'une fiche jack de 3,5 mm dans la prise.

### 9.4. Raccordement d'un casque

L'appareil est équipé à l'arrière d'une prise casque de 3,5 mm.

- ▶ Branchez un casque doté d'un connecteur jack 3,5 mm sur cette prise.

Si un casque est branché, les haut-parleurs sont désactivés. Le volume du casque peut être modifié avec les touches de réglage du volume.

#### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de lésions auditives !**

L'écoute avec un casque pendant une période prolongée à un volume élevé peut provoquer des troubles auditifs.

- Réglez le volume au niveau le plus bas avant la lecture.
- Lancez la lecture et augmentez le volume à un niveau qui vous convient.

### 9.5. Orientez convenablement l'antenne

Une antenne filaire permettant la réception radio est déjà connectée à l'appareil. Déroulez entièrement l'antenne et orientez-la de manière à obtenir la meilleure réception possible.

## 10. Utilisation de l'appareil

Vous pouvez activer les fonctions de lecture essentielles de votre appareil à l'aide de ses touches. La télécommande offre, outre ces fonctions de base, de nombreuses commandes supplémentaires garantissant la fonctionnalité intégrale de votre appareil.

Dans la présente notice d'utilisation, nous faisons référence aux touches de la télécommande. S'il s'agit des touches de l'appareil, cela est expressément mentionné.

### 10.1. Mise en marche/veille

- ▶ Appuyez sur  pour allumer l'appareil.
- ▶ Appuyez à nouveau sur le bouton  pour remettre l'appareil en mode veille. L'heure s'affiche.

### 10.2. Sélection du mode de fonctionnement

- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche  pour passer d'un mode de fonctionnement à l'autre. Le mode de fonctionnement sélectionné s'affiche à l'écran :
  - **DAB MODE** – Mode radio DAB
  - **FM MODE** – Mode radio FM
  - **CD MODE** – Mode CD
  - **USB MODE** – Mode USB
  - **BLUETOOTH** – Mode Bluetooth
  - **AUX Mode** – Mode AUX

## 10.3. Fonctions sonores

### 10.3.1. Volume/mise en sourdine

- ▶ Réglez le volume à l'aide des touches **VOL-** et **VOL+** de la télécommande ou du bouton de réglage **VOLUME-/+** de l'appareil.
- ▶ Appuyez sur  pour mettre l'appareil en sourdine. **MUTE** s'affiche à l'écran. Appuyez de nouveau sur la même touche pour désactiver la mise en sourdine. L'affichage **MUTE** s'éteint.



Lorsqu'un appareil est connecté par Bluetooth ou relié à la prise **AUX IN**, vous pouvez également régler le volume sur l'appareil relié.

## 11. Radio

Cet appareil permet aussi bien la réception radio FM analogique que la réception radio DAB numérique

- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que **FM MODE** ou **DAB MODE** s'affiche à l'écran.
- ▶ Orientez si nécessaire l'antenne filaire pour une réception optimale.

### 11.1. Enregistrement automatique de stations

Appuyez sur la touche **SCAN** pour démarrer la recherche de stations. Toutes les stations trouvées sont alors automatiquement enregistrées l'une après l'autre. Les stations enregistrées précédemment sont alors écrasées.



Cette fonction doit être exécutée en mode DAB avant la première utilisation afin de pouvoir créer une liste contenant toutes les stations disponibles. Les stations doivent ensuite être mémorisées manuellement pour les touches de stations.

## 11.2. Recherche de stations (mode FM uniquement)

- ▶ Maintenez l'une des touches **TUN** ▲ / ▼ sur la télécommande **TUN-/+** sur l'appareil plus longtemps appuyée pour effectuer une recherche automatique de stations en avant/en arrière.

### 11.3. Informations sur les stations

Certaines stations mettent à disposition des informations supplémentaires. Des informations sur la station comme la fréquence, indications sur le titre/l'artiste actuellement écouté ou la puissance de réception peuvent être affichées.

- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **INFO** pour afficher d'autres informations sur l'écran.

## 12. Lecture de CD et supports USB

### 12.1. Insertion d'un CD

Veillez à laisser au moins 15 cm d'espace libre au-dessus de l'appareil pour que le couvercle du compartiment CD puisse s'ouvrir librement.

- ▶ Appuyez sur la touche **OPEN** ▲ du compartiment CD pour l'ouvrir. **OPEN** s'affiche à l'écran.
- ▶ Placez un CD avec la face imprimée vers le haut sur le support en veillant à ce qu'il soit correctement positionné.
- ▶ Refermez le compartiment CD en appuyant sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche. **CD--READING** apparaît à l'écran durant la lecture. La lecture du premier titre commence ensuite automatiquement.

En l'absence de disque ou lorsque le disque n'est pas lisible, l'indication **NO CD** s'affiche à l'écran.

## 12.2. Raccordement d'un périphérique USB

Vous pouvez raccorder des clés USB au port USB. Cela vous permet d'écouter de la musique à partir d'une clé USB. Le port USB ne prend pas en charge la lecture de vidéos.

- ▶ Raccordez un périphérique USB au port USB.

## 12.3. Lancement/interruption/arrêt de la lecture

- ▶ Le bouton **II** permet de démarrer la lecture des titres. Pour interrompre la lecture, appuyez de nouveau sur cette touche. Appuyez de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.
- ▶ Appuyez sur la touche **■** pour arrêter complètement la lecture.

## 12.4. Sélection de titres, retour/avance rapides

- ▶ Appuyez sur la touche **⏮** pour revenir au début d'un titre lu. Appuyez à nouveau sur la touche pour revenir au titre précédent. Appuyez sur le bouton **⏭** pour passer au titre suivant.
- ▶ Maintenez le bouton **⏮** enfoncé pour un retour rapide dans un titre et **⏭** pour une avance rapide.

## 13. Mode Bluetooth

Vous pouvez écouter via Bluetooth des titres stockés sur des périphériques externes (p. ex. lecteur MP3 ou téléphone portable avec Bluetooth) sur cette micro chaîne audio.

### 13.4.1. Première connexion de périphériques Bluetooth

- ▶ Passez au mode Bluetooth. Activez également la fonction Bluetooth sur votre périphérique externe.
- ▶ **PAIRING** clignote à l'écran. La micro chaîne audio se trouve en mode d'appairage.

- ▶ Effectuez un appairage avec le périphérique externe. Lisez à ce sujet la notice d'utilisation du périphérique externe. Le nom du système audio est « MD 44090 ».
- ▶ **CONNECTED** s'affiche à l'écran, l'appairage est terminé et le périphérique externe peut être utilisé sur votre micro chaîne audio.

### 13.4.2. Couper la connexion

- ▶ Si vous voulez quitter le transfert via Bluetooth, désactivez la fonction Bluetooth sur le périphérique externe ou appuyez sur **⏮** pour accéder à un autre mode.
- ▶ Pour interrompre la connexion avec un appareil actuellement connecté, appuyez sur la touche **BT PAIR. PAIRING** clignote à l'écran.

Les périphériques externes connus, qui ont déjà été appairés une fois, seront connectés directement à l'avenir. Aucun nouvel appairage n'est nécessaire. Pour effectuer une nouvelle connexion, activez simplement le mode Bluetooth sur les deux appareils.

### 13.4.3. Commande

La lecture des titres, le volume et les fonctions spéciales peuvent alors être commandés à partir de votre périphérique externe ou de votre micro chaîne audio. Les fonctions disponibles dépendent de votre périphérique externe et du logiciel que vous utilisez. En principe, ces touches de l'appareil sont destinées à la commande via Bluetooth :

- **VOL-/+** : Diminution/augmentation du volume
- **II** : Démarrage/arrêt de la lecture
- **⏮** ou **⏭** : titre précédent/suivant

## 14. En cas de dysfonctionnements

En cas de dysfonctionnement, veuillez d'abord vérifier si vous pouvez résoudre le problème vous-même. Aidez-vous pour cela du tableau ci-dessous.

| Problème                     | Cause possible                                                                                             | Mesure                                                                                                                                           |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aucune fonction              | L'appareil est perturbé par un orage, une charge statique ou un autre facteur externe.                     | Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant et rebranchez-la.                                                                      |
| Pas de son                   | Le volume actuel est réglé sur un niveau trop bas.                                                         | Augmentez le volume.                                                                                                                             |
|                              | La mise en sourdine est activée.                                                                           | Désactivez la mise en sourdine.                                                                                                                  |
|                              | Pour un périphérique raccordé via AUX IN ou Bluetooth : le volume du périphérique externe est trop faible. | Augmentez le volume du périphérique externe.                                                                                                     |
| CD non lu.                   | De la condensation s'est formée.                                                                           | Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant et attendez que l'appareil et le CD s'adaptent aux conditions ambiantes. |
|                              | Le format de CD n'est pas pris en charge.                                                                  | L'appareil est uniquement compatible avec les formats de CD indiqués dans les caractéristiques techniques.                                       |
|                              | Le CD est sale ou mal inséré.                                                                              | Nettoyez le CD et insérez-le dans la fente CD avec la face imprimée face à vous.                                                                 |
| La minuterie ne s'allume pas | La minuterie n'est pas correctement réglée.                                                                | Vérifiez si l'heure d'alarme correcte est réglée.<br>Vérifiez si l'alarme est activée.                                                           |

## ATTENTION !

### Risque de blessure !

L'ouverture de l'appareil peut causer des blessures.

- N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

## 15. Recyclage



### EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être recyclés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



### APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire une fois arrivé en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, ce qui permet de respecter l'environnement et d'éviter tout effet nocif sur la santé humaine.

Déposez l'appareil usagé auprès d'un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'un centre de tri. Retirez auparavant les piles et éliminez-les séparément dans un centre de collecte de piles usagées.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à la déchetterie locale ou à la municipalité.



### PILES

Ne jetez en aucun cas les piles usagées avec les déchets domestiques. Les piles doivent être éliminées de manière appropriée. Les magasins vendant des piles et les lieux de collecte municipaux mettent à disposition des containers spéciaux destinés à cet effet. Renseignez-vous auprès la déchetterie locale ou de votre municipalité.

Dans le cadre de la réglementation relative à la distribution de piles ou la livraison d'appareils contenant

des piles, nous sommes tenus de vous informer de ce qui suit :

En tant qu'utilisateur final, il vous incombe légalement de restituer les piles usagées.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que la pile ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères.

## 16. Caractéristiques techniques

| Appareil                                                 |                                    |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Tension d'entrée                                         | 100 - 240 V ~<br>50/60 Hz          |
| Consommation pendant le fonctionnement                   | env. 18 watts                      |
| Puissance de sortie                                      | 2 x 5 watts RMS                    |
| Classe de protection                                     | Classe de protection II            |
| Puissance du laser                                       | Laser de classe 1                  |
| Formats pris en charge                                   | CD-R, CD-RW, CD audio              |
| Nombre d'emplacements mémoire de la lecture programmable | 20 titres (CD),<br>99 titres (MP3) |
| Piles de secours                                         | 2x 1,5 V R03/LR03/<br>AAA          |

| Bloc d'alimentation                                                                                                                                                     |                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabricant                                                                                                                                                               | Shenzhen Guijin Technology Co., Ltd.<br>Importateur : MEDION AG<br>Am Zehnthof 77<br>45307 Essen<br>Allemagne<br>Numéro HR : HRB 13274 |
| Modèle                                                                                                                                                                  | AK18WG-0900200V                                                                                                                        |
| Tension/courant d'entrée/fréquence du courant alternatif d'entrée                                                                                                       | 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A                                                                                                            |
| Tension/courant de sortie                                                                                                                                               | 9,0 V $\overline{=}$ 2,0 A<br>                        |
| Puissance de sortie                                                                                                                                                     | 18,0 W                                                                                                                                 |
| Efficacité de fonctionnement moyenne                                                                                                                                    | 86,24 %                                                                                                                                |
| Efficacité à charge faible (10 %)                                                                                                                                       | 75,42 %                                                                                                                                |
| Consommation électrique à charge nulle                                                                                                                                  | 0,064 W                                                                                                                                |
|   |                                                                                                                                        |

| Radio                         |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| Plage de fréquences radio DAB | 174,928 – 239,200 MHz |
| Plage de fréquence radio FM   | 87,5 – 108 MHz        |

| Radio                              |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Emplacements mémoire pour stations | 30              |
| Antenne                            | Antenne filaire |

| Raccordements |                                                                                                                |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aux In        | Prise jack 3,5 mm                                                                                              |
| USB           | CC 5 V $\overline{=}$ max. 100 mA, USB standard, version 2.0, jusqu'à 64 Go (FAT32), pas de fonction de charge |

| Valeurs ambiantes            |                                                                                              |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Températures                 | En fonctionnement : 5 °C ~ +35 °C<br>Hors fonctionnement (dans l'emballage) : -5 °C ~ +40 °C |
| Humidité (sans condensation) | En fonctionnement : < 25-70 %<br>Hors fonctionnement (dans l'emballage) : 20 % ~ 75 %        |

| Dimensions/poids                    |                            |
|-------------------------------------|----------------------------|
| Dimensions appareil (l x H x P)     | env. 18 × 10,3 × 19,5 cm   |
| Dimensions haut-parleur (l x H x P) | env. 13,3 × 17,3 × 12,3 cm |
| Poids de l'appareil                 | env. 750 g                 |
| Poids des haut-parleurs             | env. 700 g                 |

| Télécommande |                                |
|--------------|--------------------------------|
| Pile         | 2x 1,5 V (piles alcalines AAA) |

| Bluetooth                     |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| Fréquence                     | 2 402 – 2 480 MHz                    |
| Puissance d'émission maximale | EDE : 3,89 dBm, BLE : 2,65 dBm       |
| Version                       | 5,3                                  |
| Profils                       | A2DP 1.0 ; AVRCP 1.2, 1.4 ; Class II |
| Portée                        | jusqu'à 10 mètres (sans obstacles)   |
| Fréquence de fonctionnement   | 2,4 GHz.                             |



## 17. Mentions légales

Copyright 2024  
Date : 09. juillet 2024  
Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par le droit d'auteur.  
Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.  
L'entreprise suivante détient les droits d'auteur :

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Allemagne**

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours d'abord notre SAV.

# Inhoudsopgave

|                                                                  |           |
|------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Informatie over deze beknopte gebruiksaanwijzing .....</b> | <b>43</b> |
| 1.1. Betekenis van de symbolen .....                             | 43        |
| <b>2. Gebruiksdoel .....</b>                                     | <b>44</b> |
| <b>3. EU-conformiteitsinformatie .....</b>                       | <b>44</b> |
| <b>4. Informatie over handelsmerken .....</b>                    | <b>44</b> |
| <b>5. Algemene veiligheidsvoorschriften .....</b>                | <b>44</b> |
| <b>6. Inhoud van de levering .....</b>                           | <b>47</b> |
| <b>7. Overzicht van het apparaat .....</b>                       | <b>48</b> |
| <b>8. Voorbereiding .....</b>                                    | <b>50</b> |
| 8.1. Batterij in de afstandsbediening plaatsen/vervangen .....   | 50        |
| 8.2. Back-upbatterijen plaatsen/vervangen .....                  | 51        |
| <b>9. Apparaat plaatsen .....</b>                                | <b>51</b> |
| 9.1. Meegeleverde luidsprekers aansluiten .....                  | 51        |
| 9.2. Netaansluiting .....                                        | 51        |
| 9.3. Extern apparaat aansluiten .....                            | 52        |
| 9.4. Hoofdtelefoon aansluiten .....                              | 52        |
| 9.5. Antenne uitrichten .....                                    | 52        |
| <b>10. Apparaat bedienen .....</b>                               | <b>52</b> |
| 10.1. Inschakelen/stand-by .....                                 | 52        |
| 10.2. Modus selecteren .....                                     | 52        |
| 10.3. Geluidsfuncties .....                                      | 52        |
| <b>11. Radio .....</b>                                           | <b>53</b> |
| 11.1. Zenders automatisch opslaan .....                          | 53        |
| 11.2. Zoeken naar zenders (alleen FM-modus) .....                | 53        |
| 11.3. Zenderinformatie .....                                     | 53        |
| <b>12. Afspelen vanaf cd's en USB-opslagmedia .....</b>          | <b>53</b> |
| 12.1. Disk plaatsen .....                                        | 53        |
| 12.2. USB-stick aansluiten .....                                 | 53        |
| 12.3. Afspelen starten/onderbreken/stoppen .....                 | 54        |
| 12.4. Nummer selecteren, snel terug/vooruit .....                | 54        |
| <b>13. Bluetoothmodus .....</b>                                  | <b>54</b> |
| <b>14. Bij storingen .....</b>                                   | <b>54</b> |
| <b>15. Afvalverwerking .....</b>                                 | <b>56</b> |
| <b>16. Technische gegevens .....</b>                             | <b>56</b> |
| <b>17. Colofon .....</b>                                         | <b>58</b> |





# 1. Informatie over deze beknopte gebruiksaanwijzing

Deze beknopte gebruiksaanwijzing is een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing.



## WAARSCHUWING!

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Volg de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing op om letsel en materiële schade te voorkomen. Bewaar de documenten zorgvuldig en wanneer u het product doorgeeft aan iemand anders, overhandig dan ook alle documenten, omdat deze een essentieel onderdeel van het product zijn.



### Waar vind ik de volledige gebruiksaanwijzing?

U kunt de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden door de QR-code hiernaast te scannen.

### Hoe neem ik contact op met het Service Center?

De contactgegevens vindt u in de volledige gebruiksaanwijzing.

## 1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar genoemde mogelijke gevolgen te voorkomen.



### GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!



### WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



### VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig en/of licht letsel!



### LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



Meer informatie over het gebruik van het apparaat



### WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!



### WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een hoog volume!

## 2. Gebruiksdoel

Het apparaat heeft veel gebruiksmogelijkheden:

Het apparaat dient voor het afspelen van geluidsmedia (bluetooth, cd's, mp3-gegevensdragers, USB-apparaten) en voor de DAB- en FM-radio-ontvangst.

Het vermelde ontvangstbereik geeft de technische mogelijkheden van het apparaat aan. Informatie die buiten dit bereik wordt ontvangen, mag niet worden gebruikt of verder worden verspreid. De betreffende nationale wetgeving moet in acht worden genomen. Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan dat waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid komt te vervallen.

Elke andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

## 3. EU-conformiteitsinformatie

Hiermee verklaart MEDION AG dat het type radiografische apparatuur MD 44090 voldoet aan richtlijn 2014/53/EU (RE-richtlijn) evenals richtlijn 2009/125/EG (codesignrichtlijn) en richtlijn 2011/65/EU (RoHS-richtlijn). De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op de volgende website: [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## 4. Informatie over handelsmerken

Het woordmerk en de logo's van Bluetooth® zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en worden door Lenovo/Medion onder licentie gebruikt.

## 5. Algemene veiligheidsvoorschriften

- Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met onvoldoende kennis en/of ervaring, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht op hen houdt of hen instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat moeten gebruiken.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen. Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
- Controleer het apparaat en de netadapter vóór gebruik op beschadigingen. Een defecte of beschadigde radio of netadapter mag niet worden gebruikt.
- Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of vlak bij het

apparaat en bescherm alle onderdelen tegen drui- en spatwater. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.

- Open nooit de behuizing van het apparaat en de netadapter en steek geen voorwerpen door de sleuven en openingen in het apparaat.
- Trek bij beschadiging van de netadapter of het apparaat onmiddellijk de netadapter uit het stopcontact. Dit geldt ook als er vloeistof of vreemde voorwerpen in het apparaat terecht zijn gekomen.
- Trek de netadapter bij langdurige afwezigheid en bij onweer uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
  - hoge luchtvochtigheid en vocht;
  - extreem hoge en lage temperaturen;
  - direct zonlicht;
  - open vuur.

■ Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen. Hiertoe horen bijvoorbeeld tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof en ruimtes waar oplosmiddelen worden verwerkt. Ook in omgevingen waar veel fijnstof voorkomt (bijvoorbeeld meel- of houtstof) mag dit apparaat niet worden gebruikt.

■ Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.

De cd-speler is een laserproduct klasse 1. Het apparaat is uitgerust met een veiligheidssysteem dat voorkomt dat gevaarlijke laserstralen tijdens normaal gebruik naar buiten komen. Om oogletsel te voorkomen, mag u het veiligheidssysteem van het apparaat nooit manipuleren of beschadigen. Neem de volgende aanwijzingen m.b.t. batterijen in acht:

■ Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Slik batterijen niet

in, er bestaat gevaar voor chemische verbranding. Batterijen zijn geen speelgoed!

- Vermijd contact met batterijzuur. Spoel bij contact met de huid, de ogen of slijmvliesen de betreffende lichaamsdelen af met overvloedig schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Gebruik het apparaat niet langer als het batterijvak niet goed sluit. Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Plaats uitsluitend nieuwe batterijen van hetzelfde type. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd.
- Als de batterijen niet op de juiste manier worden vervangen, bestaat er explosiegevaar! Vervang batterijen alleen door batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- Probeer nooit batterijen opnieuw op te laden. Er bestaat explosiegevaar!
- Stel batterijen nooit bloot aan overmatige warmte

(zoals zonlicht, vuur en dergelijke).

- Bewaar batterijen op een koele, droge plaats. Door directe invloed van hevige warmte kunnen de batterijen beschadigd raken. Stel het apparaat daarom niet bloot aan sterke warmtebronnen.
- Voorkom kortsluiting van de batterijen.
- Haal lekkende batterijen direct uit het apparaat. Reinig de contacten voordat u nieuwe batterijen plaatst. Er bestaat gevaar voor verbranding door batterijzuur!
- Verwijder ook lege batterijen. Lege batterijen hebben eerder de neiging om te gaan lekken.

## 6. Inhoud van de levering



### GEVAAR!

#### Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

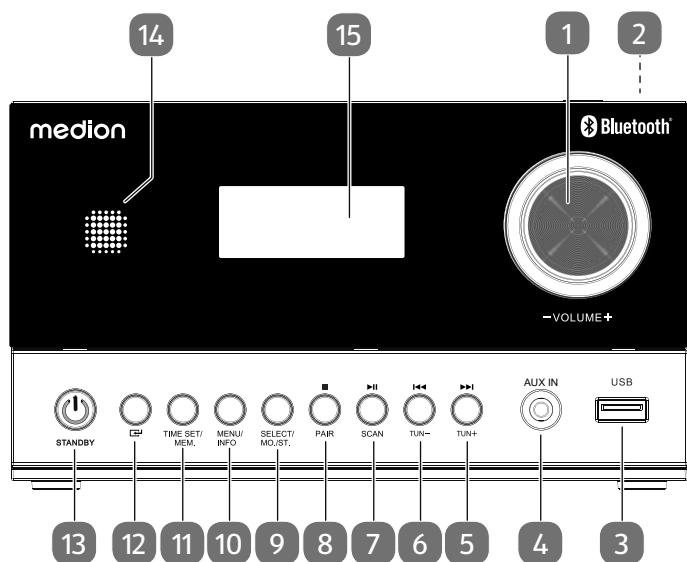
- Houd het verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.

- 
- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
  - ▶ Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop indien de levering niet compleet is.

Het door u gekochte pakket hoort het volgende te bevatten:

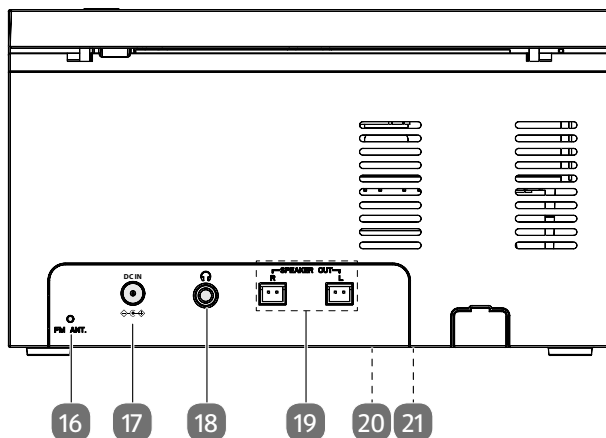
- Micro-audiosysteem
- 2x luidspreker
- Netadapter
- Afstandsbediening incl. 2 batterijen van type R03/LR03/AAA/micro
- Documentatie

## 7. Overzicht van het apparaat



Afb. 1 – Voorkant

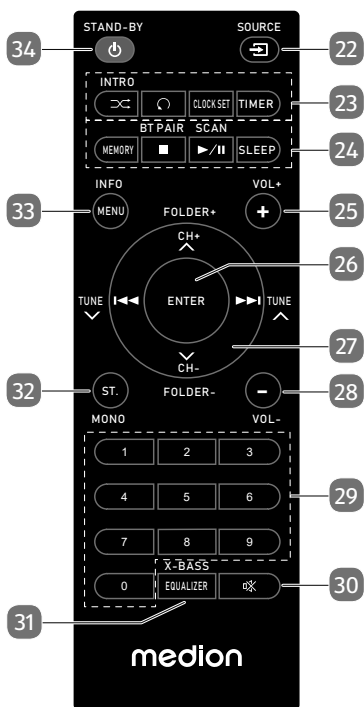
1. Volumeregelaar
2. Cd-vak/▲ – Cd-vak openen/sluiten (aan de bovenkant)
3. **USB** – Aansluiting voor USB-opslagmedium
4. **AUX IN** – Aansluiting voor extern apparaat
5. ►|| – Snel vooruit / volgend nummer  
**TUN+** – Volgende frequentie / volgende zender
6. ◀◀ – Snel achteruit / vorig nummer  
**TUN-** – Vorige frequentie / vorige zender
7. ►|| – Afspelen starten/onderbreken/ automatisch zenders opslaan  
**SCAN** – Zenders zoeken
8. ■ – Afspelen stoppen  
**PAIR** – Bluetoothapparaat koppelen
9. **SELECT** – Menuselectie bevestigen  
**MO./ST.** – Radiozender in mono/stereo afspelen
10. **MENU** – Menu openen/sluiten  
**INFO** – Zenderinformatie weergeven
11. **TIME SET** – Tijd weergeven/instellen  
**MEM** – Opslagtoets
12. ◻ – Modus selecteren
13. ⏻ – Apparaat inschakelen/in stand-by-modus zetten
14. Infrarood-ontvanger voor de afstandsbediening
15. Display



Afb. 2 – Achterkant

- 16. **FM ANT.** – FM-draadantenne
- 17. **DC IN**  – Aansluiting voor net-adapter
- 18.  – Hoofdtelefoonaansluiting
- 19. **SPEAKER OUT L/R** – Luidsprekeraansluitingen
- 20. Plaats van het typeplaatje (aan de onderkant)
- 21. Batterijvak (aan de onderkant)





Afb. 3 – Afstandsbediening

- 22. **SOURCE** – Modus selecteren
- 23. – Afspelen in willekeurige volgorde / **INTRO** – Nummer kort afspelen  
 – Herhaalfunctie  
**CLOCK SET** – Tijd weergeven/instellen  
**TIMER** – Inschakeltimer instellen (in stand-bymodus)
- 24. **MEMORY** – Programmafunctie  
**BT PAIR** / – Bluetoothapparaat koppelen / afspelen stoppen  
**SCAN** / – Zender scannen / afspelen starten/pauzeren  
**SLEEP** – Slaapmodus instellen
- 25. **VOL+** – Volume verhogen
- 26. **ENTER** – Keuze bevestigen
- 27. – Snel vooruit/achteruit / vorig/

volgend nummer / tijd instellen

**CH** / – Radiozender selecteren

**TUNE** / – Radiofrequentie selecteren (FM-radiomodus)

**FOLDER-/+** – In USB/mp3-cd-modus, één bestandsmap terug/vooruit gaan

- 28. **VOL-** – Volume verlagen
- 29. **0-9** – Cijfertoetsen
- 30. – Geluid dempen
- 31. **EQUALIZER** – Equalizermodus selecteren  
**X-BASS** – Basversterking in-/uitschakelen
- 32. **ST./MONO** – Schakelen tussen mono/stereo (FM-radiomodus)
- 33. **MENU** – Menu openen/sluiten  
**INFO** – Zenderinformatie weergeven
- 34. **STAND-BY** – Het apparaat inschakelen / in de stand-bymodus zetten

## 8. Voorbereiding

### 8.1. Batterij in de afstandsbediening plaatsen/vervangen

In de afstandsbediening moeten twee 1,5 V batterijen van het type R03/LR03/AAA/micro worden geplaatst.

Als het apparaat niet of slecht op de afstandsbediening reageert, moeten de batterijen worden vervangen. Ga hiervoor als volgt te werk:



#### WAARSCHUWING!

##### Explosiegevaar!

Explosiegevaar als de batterijen niet op de juiste manier worden vervangen.

- Vervang batterijen alleen door batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type.

- ▶ Open het deksel van het batterijvak.
- ▶ Plaats de batterijen zo dat de minpool tegen de veren aan zit.
- ▶ Doe het deksel weer op het batterijvak.

## 8.2. Back-upbatterijen plaatsen/vervangen

Om ervoor te zorgen dat de klok op de achtergrond doorloopt en de instellingen van het apparaat behouden blijven als de stekker van het apparaat uit het stopcontact wordt gehaald, plaatst u twee nieuwe, hoogwaardige batterijen van het type R03/LR03/AAA/micro in het apparaat (niet meegeleverd). Vervang deze batterijen na uiterlijk twee jaar.

- ▶ Open het klepje van het batterijvak aan de onderkant van het apparaat.
- ▶ Plaats de batterijen zoals afgebeeld in het batterijvak.
- ▶ Sluit nu het klepje van het batterijvak.



Verwijder de batterijen uit het apparaat als u het gedurende langere tijd niet gebruikt.



### WAARSCHUWING!

#### Explosiegevaar!

Explosiegevaar bij het onjuist vervangen van de batterij.

- Vervang batterijen alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.

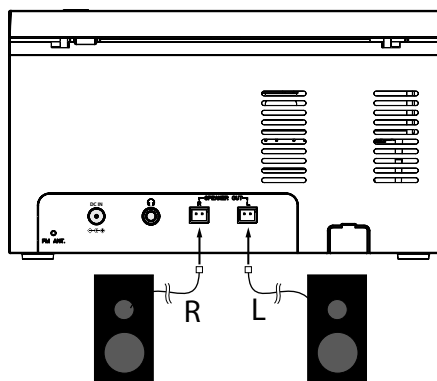
## 9. Apparaat plaatsen

Plaats het apparaat en de luidsprekers op een vlakke, stevige ondergrond. Sommige agressieve meubellakken kunnen de rubberen voetjes van het apparaat aantasten. Leg eventueel iets onder het apparaat.



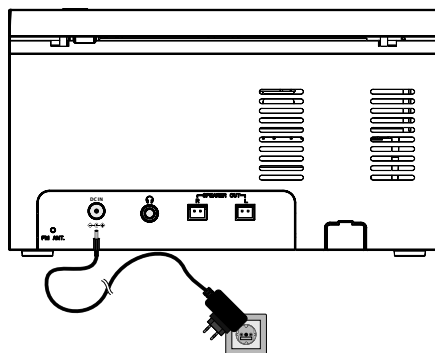
Haal voordat u een extern apparaat aansluit, altijd eerst de netstekker uit het stopcontact!

## 9.1. Meegeleverde luidsprekers aansluiten



- ▶ Sluit de stekkers van de luidsprekerkabels aan op de luidsprekeraansluitingen **L** en **R** aan de achterkant van het apparaat. **R** (rechts) is voor het kabelpaar van de rechterluidspreker. **L** (links) is voor het kabelpaar van de linkerluidspreker.

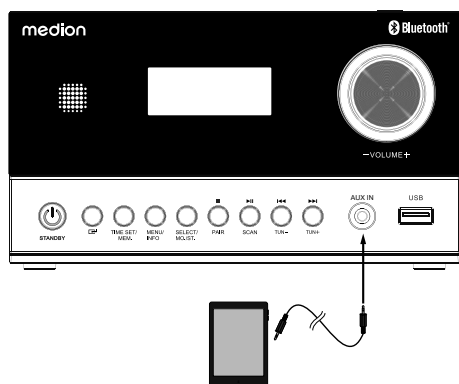
## 9.2. Netaansluiting



Sluit de netadapter aan.

- ▶ Steek hiervoor de stekker van het netsnoer in de aansluiting **DC IN** en steek de meegeleverde netadapter in een volgens de voorschriften geïnstalleerd en altijd vrij toegankelijk geaard stopcontact.

### 9.3. Extern apparaat aansluiten



Aan de voorkant van het apparaat bevindt zich een 3,5mm-jackplug met de aanduiding **AUX IN**.

- ▶ Steek de aansluitkabel met een 3,5mm-jackplug in de aansluiting.

### 9.4. Hoofdtelefoon aansluiten

Aan de rechterkant van het apparaat bevindt zich een 3,5mm-jackplug voor een hoofdtelefoon.

- ▶ Sluit een hoofdtelefoon met een 3,5mm-jackplug aan op de hoofdtelefoonaansluiting.

Als er een hoofdtelefoon is aangesloten, worden de luidsprekers uitgeschakeld. Wel kunt u met de volumeregeling het volume van de hoofdtelefoon regelen.



#### WAARSCHUWING!

#### Gevaar voor gehoorschade!

Wanneer een apparaat langere tijd via een hoofdtelefoon op een hoog volume wordt gebruikt, kan dit leiden tot gehoorschade bij de luisteraar

- Stel het volume in op het laagste niveau voordat u begint met afspelen.
- Start met afspelen en verhoog het volume tot het niveau dat u prettig vindt.

### 9.5. Antenne uitrichten

Voor de radio-ontvangst is al een draadantenne op het apparaat aangesloten. Wikkel deze antenne helemaal af en richt de antenne zodanig dat de ontvangst optimaal is.

## 10. Apparaat bedienen

Met de toetsen op het apparaat kunt u de belangrijkste afspeelfuncties van het apparaat activeren. De afstandsbediening heeft naast deze basisfuncties een groot aantal extra bedieningselementen waarmee u alle functies van het apparaat kunt gebruiken.

In deze handleiding verwijzen we naar de toetsen van de afstandsbediening. Het wordt expliciet vermeld als de toetsen op het apparaat worden bedoeld.

### 10.1. Inschakelen/stand-by

- ▶ Druk op  om het apparaat in te schakelen.
- ▶ Druk opnieuw op de toets  om het apparaat weer in de stand-bymodus te zetten. De tijd wordt weergegeven.

### 10.2. Modus selecteren

- ▶ Druk één of meerdere keren op de toets  om een andere modus in te stellen. De gekozen modus wordt weergegeven op het display:
  - **DAB MODE** – DAB-radiomodus
  - **FM MODE** – FM-radiomodus
  - **CD MODE** – Cd-modus
  - **USB MODE** – USB-modus
  - **BLUETOOTH** – Bluetoothmodus
  - **AUX Mode** – AUX-modus

### 10.3. Geluidsfuncties

#### 10.3.1. Volume/geluid uitschakelen

- ▶ Regel het volume met de toetsen **VOL-** en **VOL+** op de afstandsbediening of met de regelaar **VOLUME-/+** op het apparaat.

- ▶ Druk op  om het geluid te dempen. Op het display verschijnt **MUTE**. Druk opnieuw op de toets om het geluid weer in te schakelen. De aanduiding **MUTE** verdwijnt.



Als een apparaat is verbonden via bluetooth of is aangesloten op de aansluiting **AUX IN**, kunt u het volume ook instellen op het betreffende apparaat.

## 11. Radio

U kunt met dit apparaat zowel de analoge FM-radio als de digitale DAB-radio ontvangen.

- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets  totdat op het display **FM MODE** of **DAB MODE** wordt weergegeven.
- ▶ Richt eventueel de draadantenne zodanig dat de ontvangst optimaal is.

### 11.1. Zenders automatisch opslaan

Druk op de toets **SCAN** om het zoeken naar zenders te starten. Alle gevonden zenders worden nu een voor een automatisch opgeslagen. De huidige zenders worden overgeschreven.



Deze functie moet in de DAB-modus vóór het eerste gebruik worden uitgevoerd, zodat een zenderlijst met alle ontvangbare zenders kan worden gemaakt. De zenders moeten vervolgens handmatig voor de stationtoetsen worden opgeslagen.

### 11.2. Zoeken naar zenders (alleen FM-modus)

- ▶ Houd één van de toetsen **TUN**  /  op de afstandsbediening **TUN-/+** op het apparaat langer ingedrukt, om automatisch zenders zoeken vooruit/achteruit uit te voeren.

## 11.3. Zenderinformatie

Bij enkele zenders is aanvullende informatie beschikbaar. Hiermee kan informatie over de zender zoals de frequentie, informatie over het momenteel uitgezonden nummer of de artiest en de sterkte van het ontvangen signaal worden weergegeven

- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets **INFO** om aanvullende informatie op het display weer te geven.

## 12. Afspelen vanaf cd's en USB-opslagmedia

### 12.1. Disk plaatsen

Houd boven het apparaat ca. 15 cm ruimte vrij, zodat het deksel van het cd-vak bij het openen niet wordt geblokkeerd.

- ▶ Druk op het cd-vak op de toets **OPEN**  om het vak te openen. Op het display verschijnt **OPEN**.
- ▶ Plaats een cd met het label naar boven op de houder en controleer of de cd in de uitsparing zit.
- ▶ Sluit het cd-vak door op het deksel te drukken tot dit vastklikt. Op het display verschijnt tijdens het lezen **CD--READING**. Daarna wordt automatisch het eerste nummer afgespeeld.

Als er geen cd is geplaatst of als de cd onleesbaar is, verschijnt **NO CD** op het display.

### 12.2. USB-stick aansluiten

Op de USB-aansluiting kunt u USB-sticks aansluiten. Zo kunt u met het apparaat muziek van een USB-stick afspelen. Via de USB-aansluiting kunt u geen video afspelen.

- ▶ Sluit op de aansluiting **USB** een USB-apparaat aan.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 12.3. Afspelen starten/onderbreken/stoppen

- ▶ Met de toets **▶ II** start u het afspelen van nummers. Druk opnieuw op de toets om het afspelen te onderbreken. Als u nog een keer op de toets drukt, gaat het apparaat verder met afspelen.
- ▶ Met **■** kunt u het afspelen volledig stoppen.

## 12.4. Nummer selecteren, snel terug/vooruit

- ▶ Druk op de toets **◀◀** om terug te gaan naar het begin van het nummer dat nu wordt afgespeeld. Druk nogmaals op de toets om naar het vorige nummer te springen. Met de toets **▶▶** gaat u naar het volgende nummer.
- ▶ Houd de toets **◀◀** ingedrukt om binnen een nummer snel terug te spoelen; met **▶▶** kunt u snel vooruitspoelen.

## 13. Bluetoothmodus

Via bluetooth kunt u nummers van externe apparaten (zoals mp3-spelers of mobiele telefoons met bluetooth) draadloos op dit micro-audiosysteem afspelen.

### 13.4.1. Bluetoothapparaten voor het eerst koppelen

- ▶ Ga naar de bluetoothmodus. Activeer ook op het externe apparaat de bluetoothfunctie.
- ▶ Op het display knippert **PAIRING**. Het micro-audiosysteem staat in de koppelingsmodus.
- ▶ Voer de koppelingsprocedure op het externe apparaat uit. Zie hiervoor de handleiding van het externe apparaat. De naam van het audiosysteem is "MD 44090".
- ▶ Op het display verschijnt **CONNECTED**, de koppeling is voltooid en het externe apparaat kan worden gebruikt op het micro-audiosysteem.

### 13.4.2. Verbinding verbreken

- ▶ Als u de bluetoothoverdracht wilt beëindigen, schakelt u bluetooth op het externe apparaat uit of drukt u op **⏏** om naar een andere modus te gaan.
- ▶ Om een actieve verbinding met een apparaat te verbreken, drukt u op de toets **BT PAIR**. Op het display knippert **PAIRING**.

Bekende externe apparaten die al een keer zijn gekoppeld, worden voortaan direct verbonden. Opnieuw koppelen is niet nodig. Om opnieuw verbinding te maken, hoeft u alleen de bluetoothmodus op beide apparaten te activeren.

### 13.4.3. Bediening

Het afspelen van nummers, het regelen van het volume en het activeren van speciale functies is zowel mogelijk via het externe apparaat als via het micro-audiosysteem. Welke functies beschikbaar zijn, hangt af van het externe apparaat en van de software die u gebruikt. In principe zijn de volgende toetsen op het apparaat bedoeld voor bediening via bluetooth:

- **VOL-/+**: volume verlagen/verhogen
- **▶ II** : afspelen starten/onderbreken
- **◀◀** of **▶▶**: vorig/volgend nummer

## 14. Bij storingen

Als zich een storing voordoet, controleer dan eerst of u het probleem zelf kunt oplossen. Hierbij kunt u het volgende overzicht gebruiken.

| Storing                   | Mogelijke oorzaak                                                                                         | Maatregel                                                                                                                |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Apparaat werkt niet       | Er is sprake van een storing als gevolg van onweer, statische elektriciteit of een andere externe factor. | Trek de stekker uit het stopcontact en steek de stekker weer in het stopcontact.                                         |
| Geen geluid               | Het volume is te laag ingesteld.                                                                          | Verhoog het volume.                                                                                                      |
|                           | Het geluid is gedempt.                                                                                    | Schakel de geluidsdemping uit.                                                                                           |
|                           | Bij aangesloten apparaat via AUX IN of bluetooth: het volume van het externe apparaat is te laag.         | Verhoog het volume van het externe apparaat.                                                                             |
| Cd wordt niet afgespeeld. | Er heeft zich condens gevormd.                                                                            | Trek de stekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat en de cd zijn aangepast aan de omgevingsomstandigheden. |
|                           | Cd-indeling onjuist.                                                                                      | Het apparaat ondersteunt uitsluitend de cd-indelingen die staan vermeld bij de technische gegevens.                      |
|                           | De cd is vuil of is niet op de juiste manier in het apparaat geplaatst.                                   | Reinig de cd en leg deze met het label naar boven in de cd-lade.                                                         |
| De timer doet het niet    | De timer is niet goed ingesteld.                                                                          | Controleer of de juiste wektijd is ingesteld.<br>Controleer of het weksignaal is geactiveerd.                            |



## VOORZICHTIG!

### Gevaar voor letsel!

Het openen van het apparaat kan letsel veroorzaken.

- Probeer in geen geval om het apparaat zelf te repareren. Als er een reparatie nodig is, neem dan contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

## 15. Afvalverwerking



### VERPAKKING

Uw apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. De verpakking bestaat uit materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



### APPARAAT

Alle apparaten die zijn gemarkeerd met het hiernaast afgebeelde symbool, mogen bij afdanking niet bij het normale huisvuil worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur op een passende manier worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Geef het afgedankte apparaat af op een inzamelpunt voor afgedankte elektrische apparaten of bij een afvalsorteercentrum. Haal van tevoren de batterijen uit het apparaat en geef deze gescheiden bij een inzamelpunt voor oude batterijen af. Neem voor meer informatie contact op met de milieudienst bij u ter plaatse of met uw gemeente.



### BATTERIJEN

Verbruikte batterijen horen niet thuis bij het huisvuil. Batterijen moeten volgens de lokale voorschriften worden weggegooid. Hiervoor zijn er bij winkels die batterijen verkopen, en bij lokale inzamelpunten bakken aanwezig waarin batterijen kunnen worden gedeponeerd. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeente.

Bij de verkoop van batterijen en bij de levering van apparaten die batterijen bevatten, zijn wij verplicht om u te wijzen op het volgende:

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat de batterij niet bij het huisvuil mag worden gedaan.

## 16. Technische gegevens

| Apparaat                                             |                                   |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Ingangsspanning                                      | 100 - 240 V ~<br>50/60 Hz         |
| Opgenomen vermogen tijdens gebruik                   | ca. 18 watt                       |
| Uitgangsvermogen                                     | 2 x 5 watt RMS                    |
| Veiligheidsklasse                                    | Veiligheidsklasse II              |
| Laservermogen                                        | Laserklasse 1                     |
| Ondersteunde indelingen                              | cd-r, cd-rw, audio-cd             |
| Aantal geheugenplaatsen voor geprogrammeerd afspelen | 20 nummers (cd), 99 nummers (mp3) |
| Back-upbatterijen                                    | 2x 1,5 V R03/LR03/AAA             |

| Netadapter                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabrikant                                                                                                                                                                                                               | Shenzhen Guijin Technology Co., Ltd.<br>Importeur:<br>MEDION AG<br>Am Zehnthof 77<br>45307 Essen<br>Duitsland<br>HR-nummer: HRB 13274 |
| Modeltype                                                                                                                                                                                                               | AK18WG-0900200V                                                                                                                       |
| Ingangsspanning/<br>stroom/ingangsfre-<br>quentie                                                                                                                                                                       | 100-240 V ~<br>50/60 Hz, 0,5 A                                                                                                        |
| Uitgangsspanning/<br>stroom                                                                                                                                                                                             | 9,0 V $\overline{=}$ 2,0 A<br>                       |
| Uitgangsvermogen                                                                                                                                                                                                        | 18,0 W                                                                                                                                |
| Gemiddelde ef-<br>ficiëntie tijdens<br>gebruik                                                                                                                                                                          | 86,24%                                                                                                                                |
| Efficiëntie bij lage<br>belasting (10%)                                                                                                                                                                                 | 75,42%                                                                                                                                |
| Opgenomen ver-<br>mogen bij nullast                                                                                                                                                                                     | 0,064 W                                                                                                                               |
|  <br><small>www.tuv.com<br/>ID 1419075091</small> |                                                                                                                                       |

| Radio                            |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| Radiofrequentiebe-<br>reik DAB   | 174,928 –<br>239,200 MHz |
| Radiofrequentiebe-<br>reik FM    | 87,5 – 108 MHz           |
| Geheugenplaatsen<br>voor zenders | 30                       |
| Antenne                          | draadantenne             |

| Aansluitingen |                                                                                                                |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aux In        | Jackplug 3,5 mm                                                                                                |
| USB           | DC 5V $\overline{=}$ max. 100 mA,<br>standaard USB-host, versie<br>2.0, tot 64 GB (FAT32),<br>geen laadfunctie |

| Omgevingswaarden                   |                                                                                           |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperaturen                       | Tijdens gebruik:<br>5°C ~ +35°C<br>Niet in bedrijf (in<br>de verpakking):<br>-5°C ~ +40°C |
| Vochtigheid<br>(niet condenserend) | Tijdens gebruik: <<br>25-70%<br>Niet in bedrijf (in<br>de verpakking):<br>20% ~ 75%       |

| Afmetingen/gewicht                     |                              |
|----------------------------------------|------------------------------|
| Afmetingen appa-<br>raat (B×H×D)       | ca.<br>18 × 10,3 × 19,5 cm   |
| Afmetingen luid-<br>spreker<br>(B×H×D) | ca. 13,3 × 17,3 ×<br>12,3 cm |
| Gewicht apparaat                       | ca. 750 g                    |
| Gewicht luidspreker                    | ca. 700 g                    |

| Afstandsbediening |                                        |
|-------------------|----------------------------------------|
| Accu              | 2 x 1,5 V (AAA-<br>alkalinebatterijen) |

| Bluetooth                  |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| Frequentie                 | 2402-2480 MHz                   |
| Maximaal zendver-<br>mogen | EDR: 3,89 dBm,<br>BLE: 2,65 dBm |
| Versie                     | 5,3                             |



| Bluetooth          |                                    |
|--------------------|------------------------------------|
| Profielen          | A2DP 1.0; AVRCP 1.2, 1.4; Class II |
| Bereik             | tot 10 meter (zonder obstakels)    |
| Gebruiksfrequentie | 2,4 GHz.                           |



## 17. Colofon

Copyright 2024

Laatst gewijzigd op: 09. juli 2024

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Duitsland**

Het bovenstaande adres is geen retouradres. Neem altijd eerst contact op met ons Service Center.

# Índice

|                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Información acerca de esta guía breve .....</b>           | <b>61</b> |
| 1.1. Explicación de los símbolos .....                          | 61        |
| <b>2. Uso conforme a lo previsto.....</b>                       | <b>62</b> |
| <b>3. Información de conformidad UE .....</b>                   | <b>62</b> |
| <b>4. Información sobre marcas registradas.....</b>             | <b>62</b> |
| <b>5. Indicaciones generales de seguridad .....</b>             | <b>62</b> |
| <b>6. Volumen de suministro .....</b>                           | <b>65</b> |
| <b>7. Vista general del aparato .....</b>                       | <b>66</b> |
| <b>8. Preparación .....</b>                                     | <b>68</b> |
| 8.1. Colocación/cambio de la pila en el mando a distancia ..... | 68        |
| 8.2. Colocación/cambio de las pilas de seguridad .....          | 69        |
| <b>9. Colocación del aparato.....</b>                           | <b>69</b> |
| 9.1. Conexión de los altavoces suministrados .....              | 69        |
| 9.2. Conexión a la red eléctrica .....                          | 69        |
| 9.3. Conexión del dispositivo externo .....                     | 70        |
| 9.4. Conexión de los auriculares .....                          | 70        |
| 9.5. Orientación de la antena .....                             | 70        |
| <b>10. Manejo del aparato .....</b>                             | <b>70</b> |
| 10.1. Encendido/Standby .....                                   | 70        |
| 10.2. Selección del modo operativo .....                        | 70        |
| 10.3. Funciones de audio .....                                  | 70        |
| <b>11. Radio .....</b>                                          | <b>71</b> |
| 11.1. Guardado automático de emisoras .....                     | 71        |
| 11.2. Búsqueda de emisoras (solo en modo FM).....               | 71        |
| 11.3. Información sobre emisoras.....                           | 71        |
| <b>12. Reproducción de CD y memorias USB .....</b>              | <b>71</b> |
| 12.1. Inserción de un disco .....                               | 71        |
| 12.2. Conexión de dispositivos USB .....                        | 71        |
| 12.3. Inicio/detención/parada de la reproducción.....           | 72        |
| 12.4. Selección de pistas, avance/retroceso rápido .....        | 72        |
| <b>13. Modo Bluetooth .....</b>                                 | <b>72</b> |
| <b>14. En caso de fallos .....</b>                              | <b>72</b> |
| <b>15. Eliminación .....</b>                                    | <b>74</b> |
| <b>16. Datos técnicos.....</b>                                  | <b>74</b> |
| <b>17. Aviso legal.....</b>                                     | <b>76</b> |



## 1. Información acerca de esta guía breve

Esta guía breve es una edición impresa resumida del manual de instrucciones completo.



### ¡ADVERTENCIA!

Lea atentamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones completo antes de la puesta en servicio. Preste atención a las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones para evitar daños personales y materiales. Mantenga siempre la documentación al alcance de la mano y entréguela con el producto en caso de cesión a terceros, ya que es una parte esencial del mismo.



### ¿Dónde puedo encontrar el manual de instrucciones completo?

El manual de instrucciones completo está a su disposición escaneando el código QR adjunto para verlo y descargarlo.

### ¿Cómo me pongo en contacto con el servicio posventa?

Encontrará los datos de contacto en el manual de instrucciones completo.

## 1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el mismo para prevenir las posibles consecuencias indicadas en él.



### ¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



### ¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



### ¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



### ¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Información detallada para el uso del aparato



### ¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



### ¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por volumen excesivo.

## 2. Uso conforme a lo previsto

Su aparato le ofrece diversas posibilidades de uso:

El aparato sirve para reproducir medios de audio (Bluetooth, CD, medios de almacenamiento MP3, dispositivos USB), así como para la recepción de radio DAB y FM.

Las posibilidades técnicas del aparato vienen dadas por la zona de cobertura indicada. Fuera de esta zona no debe usarse ni difundirse la información recibida. Deben observarse las respectivas leyes nacionales.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía.

Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

## 3. Información de conformidad UE

Por la presente, MEDION AG declara que el tipo de equipo inalámbrico MD 44090 cumple las directivas 2014/53/UE (Directiva sobre la comercialización de equipos radioeléctricos), 2009/125/CE (Directiva sobre diseño ecológico) y 2011/65/UE (Directiva sobre restricciones de sustancias peligrosas). El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## 4. Información sobre marcas registradas

La marca denominativa Bluetooth® y los logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. utilizadas por Lenovo/Medion con la correspondiente licencia.

## 5. Indicaciones generales de seguridad

- El aparato no está concebido para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de experiencia y/o conocimientos, a menos que les supervise una persona responsable de su seguridad o reciban indicaciones sobre cómo usar el aparato.
- Los niños deben vigilarse para garantizar que no juegan con el aparato. Guarde el aparato y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- La limpieza y el mantenimiento del aparato que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños.
- Antes de utilizarlos, inspeccione el aparato y la fuente de alimentación para asegurarse de que no presentan daños. Una radio o fuente de alimentación defectuosa o dañada no debe utilizarse.

- No coloque recipientes llenos de líquido, p. ej., jarrones, sobre el aparato o cerca de este y proteja todas las piezas contra gotas de agua o agua pulverizada. El recipiente podría volcar y el líquido podría perjudicar la seguridad eléctrica.
  - Nunca abra la carcasa del aparato o de la fuente de alimentación ni introduzca objetos de ningún tipo en el interior del aparato por sus ranuras y orificios.
  - En caso de desperfectos en el aparato o en la fuente de alimentación, desenchúfelo inmediatamente. Lo mismo se aplica si penetran líquidos o cuerpos extraños en el interior del aparato.
  - En caso de ausencia prolongada o tormenta, desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente.
  - Nunca utilice el aparato al aire libre.
  - No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar:
    - temperaturas extremadamente altas o bajas,
    - la radiación solar directa,
    - llama abierta.
  - Nunca utilice el aparato en zonas con peligro de explosión. Por ejemplo, en estaciones de servicio, zonas de almacenamiento de combustibles o zonas en las que se procesan disolventes. El aparato tampoco se debe utilizar en entornos con aire contaminado de partículas (p. ej., polvo de harina o de serrín).
  - No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún equipo suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- El lector de CD es un producto láser de la clase 1. El aparato está equipado con un sistema de seguridad que evita la salida de rayos láser peligrosos durante el uso normal. Para evitar lesiones en los ojos, nunca manipule ni dañe el sistema de seguridad del aparato. Tenga en cuenta las siguientes

instrucciones sobre las pilas:

- Mantenga las pilas nuevas y usadas alejadas de los niños. No ingiera las pilas, ya que existe peligro de quemaduras químicas. ¡Las pilas no son un juguete!
- Evite el contacto con el ácido de las pilas. En caso de contacto con la piel, los ojos o las mucosas, lave inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua limpia y acuda de inmediato al médico.
- No siga utilizando el aparato si el compartimiento de las pilas no cierra bien y manténgalo alejado de los niños.
- Básicamente deben utilizarse solo pilas nuevas del mismo tipo. Nunca mezcle pilas nuevas y usadas.
- ¡En caso de un cambio inadecuado de las pilas existe peligro de explosión! Sustituya las pilas solo por pilas del mismo tipo o un tipo equivalente.
- Nunca intente recargar las pilas. ¡Existe peligro de explosión!
- Nunca exponga las pilas a un sobrecalentamiento excesivo (como luz solar, fuego o similares).
- Almacene las pilas en un lugar fresco y seco. El calor intenso directo puede dañar las pilas. Por ello, no exponga el aparato a fuentes de calor intensas.
- No cortocircuite las pilas.
- Extraiga las pilas gastadas inmediatamente del aparato. Limpie los contactos antes de insertar pilas nuevas. ¡Existe peligro de quemaduras a causa del ácido de las pilas!
- Retire también las pilas gastadas. Las pilas gastadas tienden más a gotear.

## 6. Volumen de suministro

### ¡PELIGRO!

#### **¡Peligro de asfixia!**

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.
- 
- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
  - ▶ Compruebe que el suministro esté completo, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- sistema de audio micro
- 2 altavoces
- fuente de alimentación del conector
- Mando a distancia incl. 2 pilas tipo R03/LR03/AAA/Micro
- Documentación



## 7. Vista general del aparato

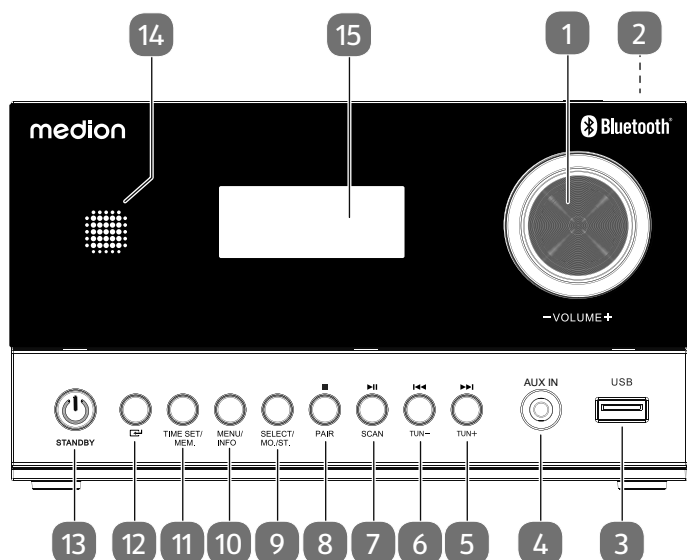


Fig. 1 – Parte delantera

1. Regulador de volumen
2. Compartimento de CD / ▲: abrir/cerrar el compartimento de CD (en la parte superior)
3. **USB**: conexión para un medio de almacenamiento USB
4. **AUX IN**: jack para dispositivo externo
5. ►|| : avance rápido/pista siguiente  
**TUN+**: siguiente frecuencia/siguiente emisora
6. ◀◀ : retroceso rápido/pista anterior  
**TUN-**: frecuencia anterior/emisora anterior
7. ► || : iniciar/detener reproducción / guardado de emisoras automático  
**SCAN**: buscar emisoras
8. ■ : detener la reproducción  
**PAIR**: emparejar dispositivo Bluetooth
9. **SELECT**: confirmar selección de menú  
**MO./ST.** : reproducir emisora de radio en mono/estéreo
10. **MENU**: abrir/cerrar menú
11. **INFO**: mostrar información de emisoras
12. **TIME SET**: mostrar/ajustar la hora  
**MEM**: tecla de memorización
13. ◀ : seleccionar el modo operativo
14. ⏻ : encender el aparato/cambiar al modo Standby
15. Receptor de infrarrojos para el mando a distancia
16. Pantalla

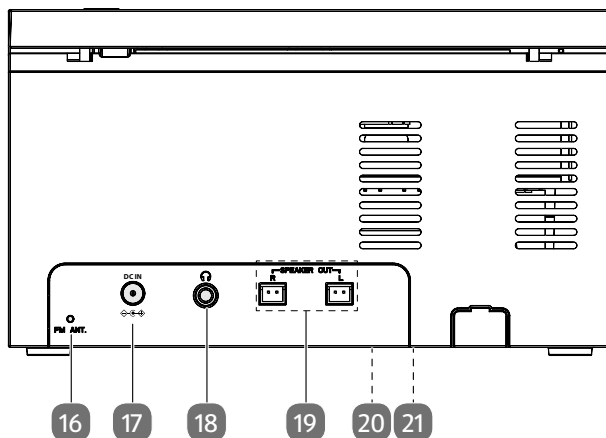


Fig. 2 – Parte trasera

16. **FM ANT.** : antena de cable para la recepción de emisoras FM
17. **DC IN** : conector hembra para fuente de alimentación del conector
18. : conexión de auriculares
19. **SPEAKER OUT L/R**: conexiones para altavoces
20. Ubicación de la placa de características (en la parte inferior)
21. Compartimento de las pilas (en la parte inferior)

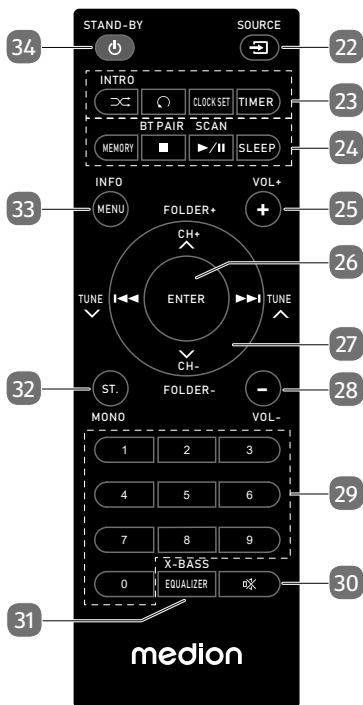


Fig. 3 – Mando a distancia

- 22. **SOURCE** : seleccionar modo operativo
- 23. : reproducción aleatoria/**INTRO**: reproducir pista  
: función de repetición  
**CLOCK SET**: mostrar/ajustar la hora  
**TIMER**: ajustar el temporizador de encendido (en el modo Standby)
- 24. **MEMORY**: función de programa  
**BT PAIR** / : emparejar dispositivo Bluetooth/detener reproducción  
**SCAN** / : ejecutar búsqueda de emisoras / iniciar/pausar reproducción  
**SLEEP**: ajustar el modo Sleep
- 25. **VOL+**: subir el volumen
- 26. **ENTER**: confirmar selección

- 27. : avance/retroceso rápido / pista anterior/siguiente / ajustar hora  
**CH** : seleccionar emisora de radio  
**TUNE** : selecciona la frecuencia de radio (modo de radio FM)  
**FOLDER** / : en modo CD USB/MP3, retrocede/avanza una carpeta de archivos
- 28. **VOL-**: bajar el volumen
- 29. **0-9**: teclado numérico
- 30. : modo silencioso
- 31. **EQUALIZER**: seleccionar modo de ecualizador  
**X-BASS**: activa/desactiva amplificador de bajos
- 32. **ST./MONO**: cambio mono/estéreo (modo de radio FM)
- 33. **MENU**: abrir/cerrar menú  
**INFO**: mostrar información de emisoras
- 34. **STAND-BY**: encender el aparato/ cambiar al modo Standby

## 8. Preparación

### 8.1. Colocación/cambio de la pila en el mando a distancia

En el mando a distancia se utilizan dos pilas de 1,5 V del tipo R03/LR03/AAA/Micro.

Si el aparato no responde o responde mal al mando a distancia, es necesario cambiar las pilas. Para ello, proceda tal y como se describe a continuación:



#### ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de explosión!

Peligro de explosión en caso de un cambio inadecuado de las pilas.

- Solo debe sustituirse por otra del mismo tipo o un tipo equivalente.

- Abra la tapa del compartimento de las pilas.
- Introduzca las pilas de forma que el polo negativo de las pilas se sitúe en los resortes.
- Vuelva a cerrar el compartimento de las pilas.

## 8.2. Colocación/cambio de las pilas de seguridad

Para que el reloj siga funcionando en segundo plano y la configuración de su aparato no se pierda al desenchufarlo de la red eléctrica, utilice dos pilas nuevas de alta calidad del tipo R03/LR03/AAA/Micro (no incluidas en el volumen de suministro). Cambie las pilas, a más tardar, después de dos años.

- ▶ Abra la tapa del compartimento de las pilas en la parte inferior del aparato.
- ▶ Coloque las pilas en su compartimento tal y como se muestra en la figura.
- ▶ Cierre entonces la tapa del compartimento de las pilas.



En caso de que no utilice el aparato durante un periodo prolongado, extraiga las pilas del mismo.



### ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de explosión!

Peligro de explosión en caso de un cambio inadecuado de la pila.

- Las pilas solo deben sustituirse por otras del mismo tipo o un tipo equivalente.

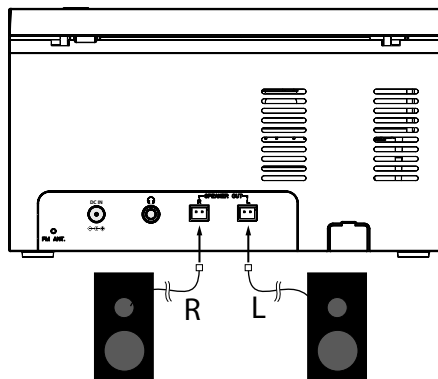
## 9. Colocación del aparato

Coloque el aparato y los altavoces sobre una superficie plana y firme. Algunas pinturas de muebles agresivas pueden dañar las patas de goma del aparato. En caso necesario, coloque el aparato sobre una base.



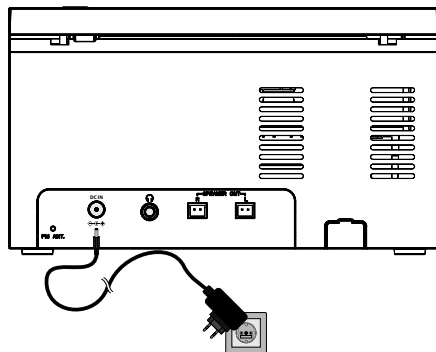
¡En caso de que realice conexiones a un dispositivo externo, extraiga primero la clavija de enchufe del aparato!

## 9.1. Conexión de los altavoces suministrados



- ▶ Enchufe los conectores de los cables de los altavoces en los conectores hembra **L** y **R** situados en la parte trasera del aparato. **R** (derecha) es para el par de cables del altavoz derecho. **L** (izquierda) es para el par de cables del altavoz izquierdo.

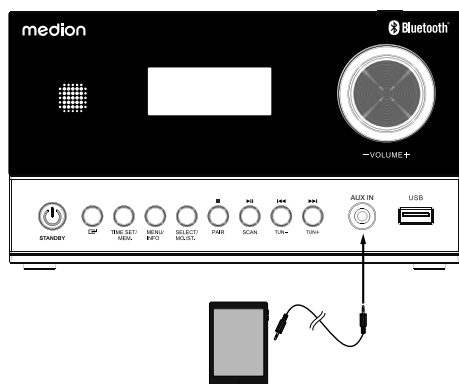
## 9.2. Conexión a la red eléctrica



Realice la conexión de la fuente de alimentación del conector.

- ▶ Para ello, enchufe el conector del cable de conexión en el conector hembra **DC IN** y la fuente de alimentación suministrada en una toma de corriente con puesta a tierra bien instalada y fácilmente accesible en todo momento.

### 9.3. Conexión del dispositivo externo



En la parte delantera del aparato hay una conexión de 3,5 mm con la inscripción **AUX IN**.

- ▶ Enchufe el cable de conexión con un conector jack de 3,5 mm en la conexión.

### 9.4. Conexión de los auriculares

En la parte posterior del aparato hay una conexión para auriculares de 3,5 mm.

- ▶ Enchufe los auriculares con un conector jack de 3,5 mm a la conexión para auriculares.

Al conectar los auriculares se desconectan los altavoces. La regulación del volumen sigue estando disponible para modificar el volumen de los auriculares.



#### ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de daños auditivos!

Si un aparato funciona durante mucho tiempo a un volumen elevado a través de auriculares, pueden producirse daños en la capacidad auditiva del oyente

- Antes de la reproducción, ajuste el volumen al mínimo.
- Inicie la reproducción y suba el volumen al nivel que sea adecuado para usted.

### 9.5. Orientación de la antena

Para la recepción de radio hay una antena de cable ya conectada al aparato. Desenróllela completamente y oriéntela para lograr una recepción óptima.

## 10. Manejo del aparato

Con las teclas del aparato puede activar las funciones de reproducción más importantes de su aparato. Más allá de estas funciones básicas, el mando a distancia ofrece múltiples elementos de control adicionales para la plena funcionalidad de su aparato.

En este manual nos referimos a las teclas del mando a distancia. En caso de referirnos a las teclas del aparato, lo indicaremos expresamente.

### 10.1. Encendido/Standby

- ▶ Pulse para encender el aparato.
- ▶ Pulse de nuevo la tecla para devolver el aparato al modo Standby. Se mostrará la hora.

### 10.2. Selección del modo operativo

- ▶ Pulse la tecla una o varias veces para cambiar entre los modos operativos. El modo operativo seleccionado se muestra en la pantalla:
  - **DAB MODE:** modo de radio DAB
  - **FM MODE:** modo de radio VHF
  - **CD MODE:** modo CD
  - **USB MODE:** modo USB
  - **BLUETOOTH:** modo Bluetooth
  - **AUX Mode:** modo AUX

### 10.3. Funciones de audio

#### 10.3.1. Volumen/modo silencioso

- ▶ Regule el volumen con las teclas **VOL-** y **VOL+** en el mando a distancia o con el regulador **VOLUME-/+** del aparato.
- ▶ Pulse para silenciar el audio. En la pan-

talla aparecerá **MUTE**. Vuelva a pulsar la tecla para desactivar el modo silencioso. La indicación **MUTE** se apaga.



Si hay conectado un dispositivo a través de Bluetooth o en la conexión **AUX IN**, puede regular también el volumen desde el dispositivo.

## 11. Radio

Con este aparato puede recibir tanto radio analógica FM como digital DAB.

- ▶ Pulse la tecla  una o varias veces hasta que en la pantalla aparezca **FM MODE** o **DAB MODE**.
- ▶ Si es necesario, oriente la antena de cable para una recepción óptima.

### 11.1. Guardado automático de emisoras

Pulse la tecla **SCAN** para iniciar la búsqueda de emisoras. Todas las emisoras encontradas se guardarán automáticamente. En el proceso se sobrescriben las posiciones de emisora utilizadas hasta ese momento.



Esta función debe ejecutarse en el modo DAB antes del primer uso para que se cree una lista con todas las emisoras que se pueden recibir. Estas deben guardarse después manualmente para los correspondientes botones.

### 11.2. Búsqueda de emisoras (solo en modo FM)

- ▶ Mantenga pulsada unos instantes la tecla **TUN**  /  del mando a distancia o **TUN**  del aparato para hacer una búsqueda automática de emisoras hacia delante/atrás.

## 11.3. Información sobre emisoras

En algunas emisoras se ofrecen más información. Es posible visualizar información de la emisora como frecuencia, datos sobre la pista/intérprete que esté sonando o la intensidad de la señal

- ▶ Pulse una o varias veces la tecla **INFO** para mostrar más información en la pantalla.

## 12. Reproducción de CD y memorias USB

### 12.1. Inserción de un disco

Procure que sobre el aparato haya aprox. 15 cm de espacio para que la cubierta del compartimento de CD pueda abrirse sin impedimentos.

- ▶ Pulse la tecla **OPEN**  situada sobre el compartimento de CD para abrir el compartimento. En la pantalla aparece **OPEN**.
- ▶ Coloque un CD con el lado rotulado hacia arriba en el soporte y asegúrese de que esté bien colocado en la muesca.
- ▶ Cierre el compartimento de CD presionando la tapa hacia abajo hasta que encastre. Durante el proceso de lectura, en la pantalla aparece **CD--READING**. A continuación se inicia automáticamente la reproducción de la primera pista.

Si no se ha insertado ningún CD o el disco no es legible, en la pantalla aparecerá **NO CD**.

### 12.2. Conexión de dispositivos USB

En la conexión USB puede conectar memorias USB. De este modo, pueden reproducirse canciones de una memoria USB. La conexión USB no es compatible con la reproducción de vídeo.

- ▶ Conecte un dispositivo USB a la conexión **USB**.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 12.3. Inicio/detención/parada de la reproducción

- ▶ La reproducción de pistas se inicia con la tecla ▶ II . Para interrumpir la reproducción, vuelva a pulsar la tecla. Si pulsa de nuevo la tecla, la reproducción se reanudará.
- ▶ Con ■ puede parar la reproducción por completo.

## 12.4. Selección de pistas, avance/retroceso rápido

- ▶ Pulse la tecla ◀◀ para regresar al principio de la pista en reproducción. Pulse de nuevo la tecla para saltar a la pista anterior. Con la tecla ▶▶ puede cambiar a la siguiente pista.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla ◀◀ para retroceder rápidamente dentro de una pista; con ▶▶ se avanza rápidamente.

## 13. Modo Bluetooth

Mediante Bluetooth puede reproducir de forma inalámbrica pistas de dispositivos externos (p. ej., reproductor MP3 o teléfono móvil con Bluetooth) en este sistema de audio micro.

### 13.4.1. Primera conexión de aparatos con Bluetooth

- ▶ Cambie al modo Bluetooth. Active también la función de Bluetooth en su dispositivo externo.
- ▶ En la pantalla parpadea **PAIRING**. El sistema de audio micro se halla en el modo de emparejamiento.
- ▶ Ejecute el proceso de emparejamiento en el dispositivo externo. Lea al respecto el manual de su dispositivo externo. El nombre del sistema de audio es «MD 44090».
- ▶ En la pantalla aparece **CONNECTED**, el emparejamiento ha finalizado y el dispositivo externo puede utilizarse en el sistema de audio micro.

### 13.4.2. Interrupción de la conexión

- ▶ Si desea finalizar la transmisión mediante Bluetooth, desconecte el Bluetooth en el dispositivo externo o pulse  para acceder a otro modo.
- ▶ Para cancelar la conexión con un dispositivo que esté conectado en ese momento, pulse la tecla **BT PAIR**. En la pantalla parpadea **PAIRING**.

Los dispositivos conocidos que ya se han emparejado una vez se conectarán directamente en el futuro. No es necesario emparejarlos de nuevo. Para volver a conectarlo, solo tiene que activar el modo Bluetooth en ambos aparatos.

### 13.4.3. Control

La reproducción de las pistas, así como el volumen y las funciones especiales, pueden controlarse tanto en su dispositivo externo como en el sistema de audio micro. Las funciones que están disponibles dependen de su dispositivo externo y del software que utiliza. Principalmente, en el aparato se han previsto las siguientes teclas para el control mediante Bluetooth:

- **VOL-/+**: Bajar/subir volumen
- ▶ II : Iniciar/detener la reproducción
- ◀◀ o ▶▶: pista anterior/siguiente

## 14. En caso de fallos

En caso de que se produzcan fallos, compruebe primero si puede solucionar usted mismo el problema. El siguiente sinóptico puede resultarle de ayuda.

| Fallo                          | Posible causa                                                                                                | Medida                                                                                                                                        |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No funciona                    | Aparato averiado a causa de una tormenta, carga estática u otro factor externo.                              | Extraiga la clavija de enchufe de la toma de corriente y vuelva a conectarla.                                                                 |
| No hay sonido                  | El volumen se ha ajustado muy bajo.                                                                          | Suba el volumen.                                                                                                                              |
|                                | El modo silencioso está activado.                                                                            | Desactive el modo silencioso.                                                                                                                 |
|                                | Si hay un aparato conectado mediante AUX IN o Bluetooth: el volumen del aparato externo está demasiado bajo. | Suba el volumen del aparato externo.                                                                                                          |
| El CD no se reproduce.         | Se ha formado condensación.                                                                                  | Extraiga la clavija de enchufe de la toma de corriente y espere hasta que el aparato y el CD se hayan adaptado a las condiciones ambientales. |
|                                | Formato de CD incorrecto                                                                                     | El aparato solo es compatible con los formatos de CD indicados en los datos técnicos.                                                         |
|                                | El CD está sucio o no se ha introducido correctamente.                                                       | Limpie el CD e insértelo en el compartimento de CD con la inscripción hacia arriba.                                                           |
| El temporizador no se enciende | El temporizador no está correctamente ajustado.                                                              | Compruebe si está ajustada la hora de alarma correcta.<br>Compruebe si la alarma está activada.                                               |

### ¡ATENCIÓN!

#### ¡Peligro de sufrir lesiones!

La apertura del aparato puede provocar lesiones.

- En ningún caso trate de reparar usted mismo el aparato. Si fuera necesario reparar el aparato, diríjase a nuestro Centro de servicio o a cualquier otro taller especializado adecuado.



## 15. Eliminación



### EMBALAJE

Su aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



### APARATO

Todos los aparatos antiguos marcados con el símbolo adjunto no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente, así como los efectos negativos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. Extraiga previamente las pilas del aparato y entréguelas separadas a un punto de reciclaje de pilas usadas.

Para más información diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.



### PILAS

Las pilas usadas no pueden tirarse a la basura doméstica normal. Las pilas deben eliminarse de forma apropiada. Con este fin, en los comercios de distribución de pilas así como en los puntos de recogida locales se dispone de contenedores adecuados para su eliminación. Para más información consulte a la planta responsable de la eliminación local o a su administración local.

En relación con la distribución de pi-

las o el suministro de aparatos que incluyen pilas estamos obligados a informarle de lo siguiente:

Como usuario final, está obligado legalmente a la devolución de pilas usadas.

El símbolo de un cubo de basura tachado significa que la pila no puede tirarse a la basura doméstica normal.

## 16. Datos técnicos

| Aparato                                                        |                                 |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Tensión de entrada                                             | 100-240 V ~ 50/60 Hz            |
| Consumo de potencia en funcionamiento                          | aprox. 18 W                     |
| Potencia de salida                                             | 2 × 5 W RMS                     |
| Clase de protección                                            | Clase de protección II          |
| Potencia láser                                                 | Láser clase 1                   |
| Formatos soportados                                            | CD-R, CD-RW, CD de audio        |
| Número de posiciones de memoria de la reproducción programable | 20 pistas (CD), 99 pistas (MP3) |
| Pilas de seguridad                                             | 2 × 1,5 V R03/LR03/AAA          |

| Fuente de alimentación                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabricante                                                                                                                                                                                                          | Shenzhen Guijin Technology Co., Ltd.<br>Importador:<br>MEDION AG<br>Am Zehnthof 77<br>45307 Essen<br>Alemania<br>N.º de registro mercantil: HRB 13274 |
| Nombre del modelo                                                                                                                                                                                                   | AK18WG-0900200V                                                                                                                                       |
| Tensión y corriente de entrada/<br>frecuencia de corriente alterna de entrada                                                                                                                                       | 100-240 V ~<br>50/60 Hz, 0,5 A                                                                                                                        |
| Tensión/corriente de salida                                                                                                                                                                                         | 9,0 V $\text{---}$ 2,0 A<br>                                         |
| Potencia de salida                                                                                                                                                                                                  | 18,0 W                                                                                                                                                |
| Eficiencia media durante el funcionamiento                                                                                                                                                                          | 86,24 %                                                                                                                                               |
| Eficiencia con carga baja (10 %)                                                                                                                                                                                    | 75,42 %                                                                                                                                               |
| Consumo de potencia en vacío                                                                                                                                                                                        | 0,064 W                                                                                                                                               |
|  <br><small>www.tuv.com ID 1419075091</small> |                                                                                                                                                       |

| Radio                            |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Rango de frecuencia de radio DAB | 174,928-239,200 MHz |
| Rango de frecuencia de radio VHF | 87,5-108 MHz        |

| Radio               |                 |
|---------------------|-----------------|
| Memoria de emisoras | 30              |
| Antena              | Antena de cable |

| Conexiones |                                                                                                            |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aux In     | Conector jack de 3,5 mm                                                                                    |
| USB        | CC 5 V $\text{---}$ máx. 100 mA, host USB estándar, versión 2.0, hasta 64 GB (FAT32), sin función de carga |

| Valores ambientales        |                                                                                                |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperaturas               | Durante el servicio:<br>5 °C ~ +35 °C<br>Fuera de servicio (en el embalaje):<br>-5 °C ~ +40 °C |
| Humedad (sin condensación) | Durante el servicio:<br>< 25-70 %<br>Fuera de servicio (en el embalaje):<br>20 % ~ 75 %        |

| Dimensiones/peso                  |                                 |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| Dimensiones del aparato (An×Al×P) | aprox.<br>18 × 10,3 × 19,5 cm   |
| Dimensiones del altavoz (An×Al×P) | aprox.<br>13,3 × 17,3 × 12,3 cm |
| Peso del aparato                  | aprox. 750 g                    |
| Peso del altavoz                  | aprox. 700 g                    |

| Mando a distancia |                                |
|-------------------|--------------------------------|
| Pila              | 2x 1,5 V (pilas alcalinas AAA) |

| Bluetooth                |                                    |
|--------------------------|------------------------------------|
| Frecuencia               | 2402-2480 MHz                      |
| Potencia de emisión máx. | EDR: 3,89 dBm, BLE: 2,65 dBm       |
| Versión                  | 5,3                                |
| Perfil                   | A2DP 1.0; AVRCP 1.2, 1.4; clase II |
| Alcance                  | hasta 10 metros (sin obstáculos)   |
| Frecuencia de servicio   | 2,4 GHz                            |



## 17. Aviso legal

Copyright 2024

Versión: 09. julio 2024

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Alemania**

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

# Indice

|                                                                     |           |
|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Informazioni relative alla presente guida rapida.....</b>     | <b>79</b> |
| 1.1. Spiegazione dei simboli .....                                  | 79        |
| <b>2. Utilizzo conforme .....</b>                                   | <b>80</b> |
| <b>3. Informazioni sulla conformità UE .....</b>                    | <b>80</b> |
| <b>4. Informazioni sui marchi .....</b>                             | <b>80</b> |
| <b>5. Indicazioni generali di sicurezza .....</b>                   | <b>80</b> |
| <b>6. Contenuto della confezione.....</b>                           | <b>83</b> |
| <b>7. Panoramica del dispositivo .....</b>                          | <b>84</b> |
| <b>8. Operazioni preliminari.....</b>                               | <b>86</b> |
| 8.1. Inserimento/sostituzione della batteria del telecomando.....   | 86        |
| 8.2. Inserimento/sostituzione delle batterie tampone .....          | 87        |
| <b>9. Posizionamento del dispositivo .....</b>                      | <b>87</b> |
| 9.1. Collegamento degli altoparlanti in dotazione.....              | 87        |
| 9.2. Collegamento alla rete elettrica .....                         | 88        |
| 9.3. Collegamento di un dispositivo esterno.....                    | 88        |
| 9.4. Collegamento di cuffie/auricolari .....                        | 88        |
| 9.5. Orientamento dell'antenna .....                                | 88        |
| <b>10. Utilizzo del dispositivo .....</b>                           | <b>88</b> |
| 10.1. Accensione/modalità Standby.....                              | 88        |
| 10.2. Selezione della modalità di funzionamento .....               | 89        |
| 10.3. Funzioni audio .....                                          | 89        |
| <b>11. Radio .....</b>                                              | <b>89</b> |
| 11.1. Memorizzazione automatica delle stazioni radio .....          | 89        |
| 11.2. Ricerca delle stazioni radio (solo in modalità FM) .....      | 89        |
| 11.3. Informazioni sulla stazione .....                             | 89        |
| <b>12. Riproduzione di CD e supporti di memorizzazione USB.....</b> | <b>89</b> |
| 12.1. Inserimento di un CD.....                                     | 89        |
| 12.2. Inserimento di un dispositivo USB .....                       | 90        |
| 12.3. Avvio/pausa/arresto della riproduzione .....                  | 90        |
| 12.4. Selezione del brano, riavvolgimento/avanzamento rapido .....  | 90        |
| <b>13. Modalità Bluetooth.....</b>                                  | <b>90</b> |
| <b>14. In caso di problemi.....</b>                                 | <b>91</b> |
| <b>15. Smaltimento .....</b>                                        | <b>92</b> |
| <b>16. Dati tecnici.....</b>                                        | <b>92</b> |
| <b>17. Note legali.....</b>                                         | <b>94</b> |



# 1. Informazioni relative alla presente guida rapida

Questa guida rapida è una versione cartacea riassuntiva delle istruzioni per l'uso complete.



## AVVERTENZA!

Prima della messa in funzione, leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete e le indicazioni di sicurezza. Per evitare danni a persone e cose, osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso. Tenere sempre a portata di mano la documentazione e includerla con il dispositivo in caso di cessione a terzi, poiché è parte integrante del prodotto.



### Dove posso trovare le istruzioni per l'uso complete?

È possibile visualizzare e scaricare le istruzioni per l'uso complete scansionando il codice QR riportato qui a lato.

### Come posso contattare il servizio di assistenza?

I dati di contatto sono riportati nelle istruzioni per l'uso complete.

## 1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



### PERICOLO!

Pericolo letale immediato!



### AVVERTENZA!

Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



### ATTENZIONE!

Possibili lesioni di media e/o lieve entità!



### AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo



### AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!



### AVVERTENZA!

Pericolo dovuto al volume elevato!

## 2. Utilizzo conforme

Il dispositivo può essere utilizzato in diversi modi:

Il dispositivo serve per la riproduzione di supporti audio (Bluetooth, CD, supporti dati MP3, dispositivi USB) nonché per la ricezione radio DAB e FM.

La gamma di ricezione indicata riflette le possibilità tecniche del dispositivo. Le informazioni ricevute al di fuori di tale gamma non possono essere utilizzate o diffuse. Attenersi alle leggi nazionali vigenti in materia.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia.

Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

## 3. Informazioni sulla conformità UE

Con la presente MEDION AG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MD 44090 è conforme alla direttiva 2014/53/UE (Direttiva RED), alla direttiva 2009/125/CE (Direttiva sulla progettazione ecocompatibile) e alla direttiva 2011/65/UE (Direttiva RoHS). Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## 4. Informazioni sui marchi

Il marchio Bluetooth® e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da Lenovo/Medion su licenza.

## 5. Indicazioni generali di sicurezza

- Questo dispositivo non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o cognitive limitate o con mancanza di esperienza e/o conoscenze, a meno che non siano controllate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da questa adeguate istruzioni sull'uso del dispositivo.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo. Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione del dispositivo a cura dell'utilizzatore.
- Prima di utilizzare il dispositivo e l'alimentatore, controllare che non siano danneggiati. Una radio o un alimentatore difettosi o danneggiati non devono essere utilizzati.
- Non appoggiare recipienti contenenti liquidi, ad es.

vasi, sul dispositivo o nelle sue immediate vicinanze e proteggere tutte le parti del dispositivo da gocce e spruzzi d'acqua. Il recipiente potrebbe infatti rovesciarsi e il liquido pregiudicare la sicurezza dei circuiti elettrici.

- Non aprire mai l'involucro del dispositivo e dell'alimentatore e non introdurre oggetti all'interno del dispositivo attraverso le sue fessure e aperture.
- In caso di danni all'alimentatore o al dispositivo, scollegare immediatamente l'alimentatore dalla presa elettrica. Ciò è necessario anche nel caso in cui liquidi o corpi estranei penetrino all'interno del dispositivo.
- In caso di lunghi periodi di assenza o di temporali, staccare l'alimentatore dalla presa elettrica.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme. Occorre evitare:
  - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,

- temperature estremamente alte o basse,
- raggi diretti del sole,
- fiamme libere.

■ Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione, quali, per esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. Inoltre, il dispositivo non deve essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).

■ Non modificare il dispositivo senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.

Il lettore CD è un prodotto laser di classe 1. Il dispositivo è dotato di un sistema di sicurezza che impedisce la fuoriuscita di raggi laser pericolosi durante il normale utilizzo. Per evitare danni alla vista, non manomettere né danneggiare mai il sistema di sicurezza del dispositivo.

Osservare le seguenti istruzioni per le batterie:

DE

FR

NL

ES

IT

EN



- Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire le batterie. Pericolo di ustione chimica. Le batterie non sono un giocattolo!
- Evitare il contatto con l'acido delle batterie. In caso di contatto con la pelle, gli occhi o le mucose, sciacquare i punti interessati con abbondante acqua pulita e contattare immediatamente un medico.
- Non utilizzare il dispositivo se il vano batterie non si chiude in modo sicuro e tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
- Utilizzare sempre solo batterie nuove dello stesso tipo. Non utilizzare mai insieme batterie vecchie e nuove.
- In caso di sostituzione impropria delle batterie, sussiste il pericolo di esplosione! Sostituire le batterie soltanto con altre dello stesso tipo o equivalenti.
- Non cercare mai di ricaricare le batterie. Pericolo di esplosione!
- Non esporre mai le batterie a un calore eccessivo (ad esempio raggi diretti del sole, fuoco o simili).
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto. Fonti di calore diretto possono danneggiare le batterie. Non esporre il dispositivo a fonti di calore eccessive.
- Non cortocircuitare le batterie.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, rimuoverle immediatamente dal dispositivo. Pulire i contatti prima di inserire nuove batterie. Pericolo di ustioni chimiche causate dall'acido delle batterie!
- Rimuovere anche le batterie scariche. Le batterie scariche tendono a perdere liquido.

## 6. Contenuto della confezione



### PERICOLO!

#### **Pericolo di soffocamento!**

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- 
- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
  - ▶ Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Sistema audio micro
- 2 altoparlanti
- Alimentatore a spina
- Telecomando incl. 2 batterie di tipo R03/LR03/AAA/Micro
- Documentazione

## 7. Panoramica del dispositivo

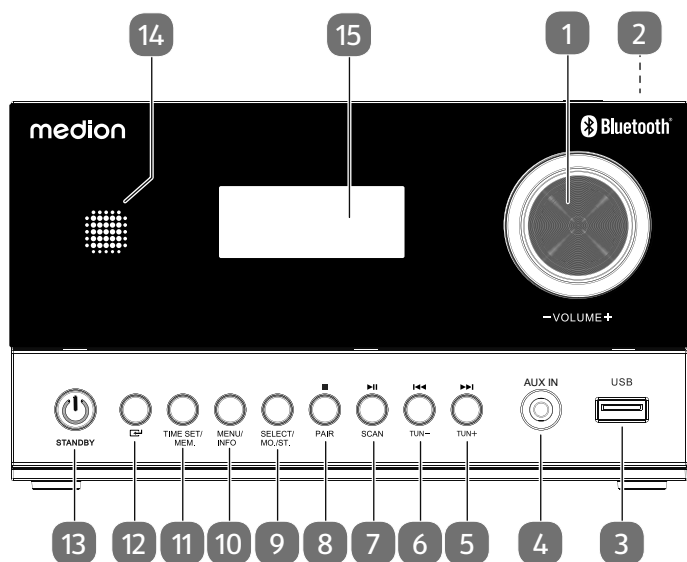


Fig. 1 – Lato anteriore

1. Manopola di regolazione del volume
2. Vano CD / ▲ – Apertura/chiusura del vano CD (dall'alto)
3. **USB** – Presa di collegamento per supporto di memorizzazione USB
4. **AUX IN** – Presa di collegamento per dispositivo esterno
5. ►► – Avanzamento rapido / brano successivo  
**TUN+** – Frequenza successiva / stazione radio successiva
6. ◄◄ – Riavvolgimento rapido / brano precedente  
**TUN-** – Frequenza precedente / stazione radio precedente
7. ► II – Avvio/arresto della riproduzione, memorizzazione automatica della stazione  
**SCAN** – Esecuzione della ricerca delle stazioni radio
8. ■ – Arresto della riproduzione  
**PAIR** – Associazione di un dispositivo Bluetooth
9. **SELECT** – Conferma voce di menu  
**MO./ST.** – Riproduzione della stazione radio in mono/stereo
10. **MENU** – Apertura/chiusura del menu  
**INFO** – Visualizzazione delle informazioni sulla stazione radio
11. **TIME SET** – Visualizzazione/impostazione dell'ora  
**MEM** – Tasto di memorizzazione
12. ◀ – Selezione della modalità di funzionamento
13. ⏻ – Accensione del dispositivo/passaggio alla modalità Standby
14. Ricevitore a infrarossi per il telecomando
15. Display

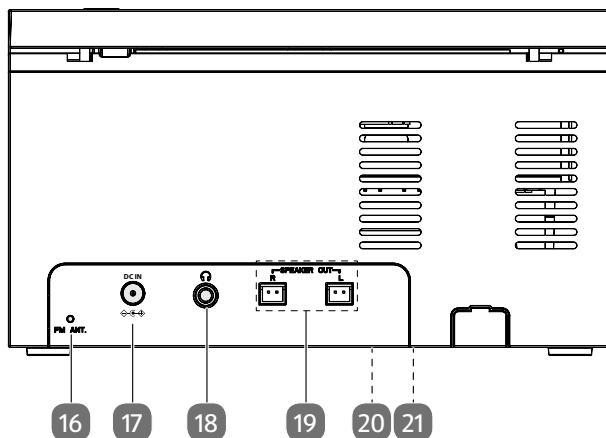


Fig. 2 – Lato posteriore

- 16. **FM ANT.** – Antenna filare FM
- 17. **DC IN**  – Presa di collegamento per alimentatore a spina
- 18.  – Presa per cuffie
- 19. **SPEAKER OUT L/R** – Prese per alto-parlanti
- 20. Posizione della targhetta (nella parte inferiore)
- 21. Alloggiamento batterie (nella parte inferiore)

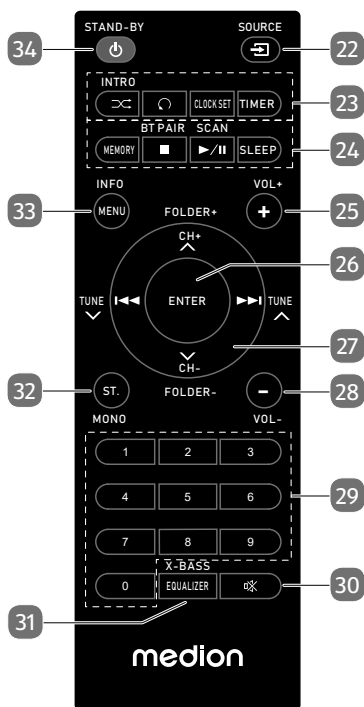


Fig. 3 – Telecomando

- 22. **SOURCE** - Selezione della modalità di funzionamento
- 23. - Riproduzione casuale / **INTRO** - Riproduzione di un brano  
 - Funzione di ripetizione  
**CLOCK SET** - Visualizzazione/impostazione dell'orario  
**TIMER** - Impostazione del timer di attivazione (in modalità Standby)
- 24. **MEMORY** - Funzione di memorizzazione  
**BT PAIR** / - Associazione di un dispositivo Bluetooth / Arresto della riproduzione  
**SCAN** / - Esecuzione della ricerca delle stazioni radio / Avvio/arresto della riproduzione

**SLEEP** - Impostazione della modalità Sleep

- 25. **VOL+** - Aumento del volume
- 26. **ENTER** - Conferma della selezione
- 27. / - Avanti/indietro veloce / Brano precedente/successivo / Impostazione dell'ora

**CH** - Selezione della stazione radio

**TUNE** - Selezione della frequenza radiofonica (modalità radio FM)

**FOLDER-/+** - Passaggio alla cartella di file precedente/successiva In modalità USB/MP3 CD

- 28. **VOL-** - Riduzione del volume
- 29. **0-9** - Tasti numerici
- 30. - Disattivazione dell'audio
- 31. **EQUALIZER** - Seleziona la modalità di equalizzazione  
**X-BASS** - Attivazione/disattivazione dell'amplificazione dei bassi
- 32. **ST./MONO** - Passaggio tra mono e stereo (modalità radio FM)
- 33. **MENU** - Apertura/chiusura del menu  
**INFO** - Visualizzazione delle informazioni sulla stazione radio
- 34. **STAND-BY** - Accensione del dispositivo / passaggio alla modalità Standby

## 8. Operazioni preliminari

### 8.1. Inserimento/sostituzione della batteria del telecomando

Nel telecomando vengono utilizzate due batterie da 1,5 V del tipo R03/LR03/AAA/Micro.

Se il dispositivo non risponde al telecomando o risponde in modo scorretto, sostituire le batterie. Procedere come descritto di seguito:

## **AVVERTENZA!**

### **Pericolo di esplosione!**

Pericolo di esplosione in caso di sostituzione scorretta delle batterie.

- Sostituire le batterie soltanto con batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente.

- ▶ Aprire il coperchio del vano batterie.
- ▶ Inserire le batterie in modo tale che il polo negativo delle batterie aderisca alle molle.
- ▶ Riposizionare il coperchio del vano batterie.

## **8.2. Inserimento/sostituzione delle batterie tampone**

Affinché l'orologio continui a funzionare e tutte le impostazioni restino invariate anche quando il dispositivo viene scollegato dalla rete, inserire due batterie nuove di alta qualità di tipo R03/LR03/AAA/Micro (non incluse nella fornitura). Sostituire le batterie almeno ogni due anni.

- ▶ Aprire il coperchio delle batterie sul lato inferiore del dispositivo.
- ▶ Inserire le batterie nell'apposito vano come illustrato nella figura.
- ▶ Richiudere il coperchio delle batterie.



Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per lungo tempo, estrarre le batterie.

## **AVVERTENZA!**

### **Pericolo di esplosione!**

Pericolo di esplosione in caso di sostituzione scorretta della batteria.

- Sostituire le batterie soltanto con batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente.

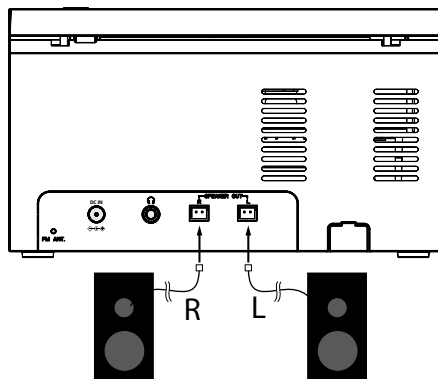
## **9. Posizionamento del dispositivo**

Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile. Alcune vernici aggressive per mobili possono danneggiare i piedini in gomma del dispositivo. Eventualmente interporre una base adeguata tra il dispositivo e il mobile.



Quando si effettuano collegamenti su un dispositivo esterno occorre innanzitutto staccare la spina di alimentazione del dispositivo dalla presa di corrente!

## **9.1. Collegamento degli altoparlanti in dotazione**



- ▶ Collegare i connettori del cavo degli altoparlanti alle prese **L** e **R** sul retro del dispositivo. **R** (destra) per la coppia di cavi dell'altoparlante destro. **L** (sinistra) per la coppia di cavi dell'altoparlante sinistro.

DE

FR

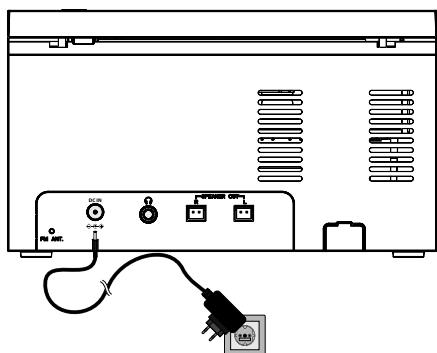
NL

ES

IT

EN

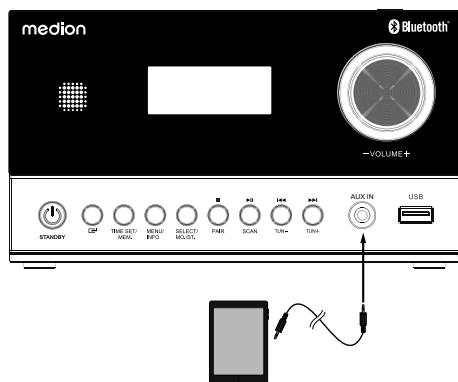
## 9.2. Collegamento alla rete elettrica



Procedere al collegamento dell'alimentatore a spina.

- ▶ A tale scopo inserire il connettore del cavo di collegamento nella presa **DC IN** e l'alimentatore fornito in una presa con messa a terra installata a norma e sempre accessibile in modo agevole.

## 9.3. Collegamento di un dispositivo esterno



Nella parte anteriore del dispositivo è presente una presa da 3,5 mm con la scritta **AUX IN**.

- ▶ Inserire nella presa lo spinotto da 3,5 mm del cavo di alimentazione.

## 9.4. Collegamento di cuffie/auricolari

Sul retro del dispositivo si trova una presa di collegamento per cuffie/auricolari da 3,5 mm.

- ▶ Inserire lo spinotto da 3,5 mm delle cuffie/degli auricolari nella relativa presa.

Quando le cuffie/gli auricolari sono collegati, gli altoparlanti vengono disattivati. Il volume delle cuffie/degli auricolari può essere modificato tramite la manopola di regolazione del volume.



### AVVERTENZA!

#### Pericolo di danni all'udito!

Utilizzare il dispositivo tramite cuffie/auricolari con volume elevato per periodi prolungati può causare danni all'udito.

- Regolare il volume al livello più basso prima di riprodurre l'audio.
- Avviare la riproduzione e aumentare il volume a un livello adeguato.

## 9.5. Orientamento dell'antenna

Al dispositivo è già collegata un'antenna filare per la ricezione radio. Srotolarla completamente e orientarla in modo da ottenere la ricezione migliore.

## 10. Utilizzo del dispositivo

I tasti sul dispositivo permettono di attivare le principali funzioni di riproduzione del dispositivo stesso. Oltre a queste funzioni di base, il telecomando possiede molti altri tasti con i quali utilizzare tutte le funzioni del dispositivo.

Nelle presenti istruzioni per l'uso si fa riferimento ai tasti del telecomando. Quando si fa riferimento ai tasti sul dispositivo, questo è espressamente indicato.

### 10.1. Accensione/modalità Standby

- ▶ Premere il tasto per accendere il dispositivo.

- ▶ Premere nuovamente il tasto  per riportare il dispositivo in modalità Standby. Viene visualizzata l'ora.

## 10.2. Selezione della modalità di funzionamento

- ▶ Premere il tasto  una o più volte per passare tra le diverse modalità. La modalità di funzionamento selezionata viene visualizzata sul display:
  - **DAB MODE** – Modalità radio DAB
  - **FM MODE** – Modalità radio FM
  - **CD MODE** – Modalità CD
  - **USB MODE** – Modalità USB
  - **BLUETOOTH** – Modalità Bluetooth
  - **AUX Mode** – Modalità AUX

## 10.3. Funzioni audio

### 10.3.1. Regolazione del volume/disattivazione dell'audio

- ▶ Regolare il volume con i tasti **VOL-** e **VOL+** sul telecomando o tramite la manopola **VOLUME-/+** sul dispositivo.
- ▶ Premere  per disattivare l'audio. Sul display viene visualizzata l'indicazione **MUTE**. Premere nuovamente il tasto per riattivare l'audio. L'indicazione **MUTE** si spegne.



Quando un dispositivo è collegato tramite Bluetooth o presa **AUX IN**, il volume può essere regolato anche tramite il dispositivo esterno.

## 11. Radio

Con questo dispositivo, è possibile ricevere sia la radio FM analogica che la radio DAB digitale.

- ▶ Premere il tasto  una o più volte, fino a quando sul display non viene visualizzata l'indicazione **FM MODE** o **DAB MODE**.
- ▶ Se necessario, orientare l'antenna filare per ottenere la ricezione migliore.

## 11.1. Memorizzazione automatica delle stazioni radio

Premere il tasto **SCAN** per avviare la ricerca delle stazioni radio. Ora tutte le stazioni ricevute vengono memorizzate automaticamente nell'ordine in cui vengono trovate. Le posizioni di memoria occupate vengono sovrascritte.



In modalità DAB questa funzione deve essere eseguita prima del primo utilizzo, in modo da creare un elenco di tutte le stazioni ricevibili. Successivamente le stazioni devono essere memorizzate manualmente con i pulsanti delle stazioni.

## 11.2. Ricerca delle stazioni radio (solo in modalità FM)

- ▶ Tenere premuto a lungo il tasto **TUN**   sul telecomando o **TUN-/+** sul dispositivo per eseguire una ricerca automatica delle stazioni indietro/avanti.

## 11.3. Informazioni sulla stazione

Per alcune stazioni sono disponibili ulteriori informazioni. Possono essere visualizzate informazioni sulla stazione radio, come la frequenza, le informazioni sul brano/sull'artista riprodotti o la potenza di ricezione.

- ▶ Premere il tasto **INFO** una o più volte per visualizzare ulteriori informazioni sul display.

## 12. Riproduzione di CD e supporti di memorizzazione USB

### 12.1. Inserimento di un CD

Assicurarsi che al di sopra del dispositivo vi sia uno spazio di circa 15 cm, in modo tale che

DE

FR

NL

ES

IT

EN



il coperchio del vano CD possa essere aperto liberamente.

- ▶ Per aprire il vano CD premere il tasto **OPEN**  sul vano CD stesso. Sul display viene visualizzata l'indicazione **OPEN**.
- ▶ Inserire un CD sul supporto, con la parte scritta verso l'alto, e assicurarsi che sia ben collocato nell'apposito incavo.
- ▶ Chiudere il vano CD premendo il coperchio fino a quando non scatta in posizione. Durante il processo di lettura, sul display viene visualizzata l'indicazione **CD--READING**. Una volta terminato il processo di lettura, la riproduzione del primo brano inizia automaticamente.

Se non si inserisce alcun CD o se viene inserito un CD non leggibile, sul display viene visualizzata l'indicazione **NO CD**.

## 12.2. Inserimento di un dispositivo USB

La presa USB è idonea al collegamento di chiavette USB. Essa permette di riprodurre i brani musicali memorizzati sulla chiavetta USB. La presa USB non supporta la riproduzione di video.

- ▶ Collegare un dispositivo USB alla presa **USB**.

## 12.3. Avvio/pausa/arresto della riproduzione

- ▶ Per avviare la riproduzione dei brani premere il tasto  **II**. Per interrompere la riproduzione premere nuovamente lo stesso tasto. Un'ulteriore pressione del tasto consente di proseguire la riproduzione.
- ▶ Per arrestare definitivamente la riproduzione premere il tasto .

## 12.4. Selezione del brano, riavvolgimento/avanzamento rapido

- ▶ Premere il tasto  per tornare all'inizio del brano riprodotto. Premere nuovamente il tasto per passare al brano precedente. Premere il tasto  per passare al

brano successivo.

- ▶ Tenere premuto il tasto  per scorrere rapidamente all'indietro il brano; premere il tasto  per scorrerlo rapidamente in avanti.

## 13. Modalità Bluetooth

Tramite la tecnologia Bluetooth è possibile riprodurre senza fili su questo micro impianto stereo brani di dispositivi esterni (per esempio lettori MP3 o telefoni cellulari con tecnologia Bluetooth).

### 13.4.1. Prima connessione dei dispositivi Bluetooth

- ▶ Selezionare la modalità Bluetooth. Attivare la funzione Bluetooth anche sul dispositivo esterno.
- ▶ Sul display lampeggia **PAIRING**. Il micro impianto stereo si trova in modalità di associazione.
- ▶ Eseguire una procedura di associazione sul dispositivo esterno. A tale scopo leggere le istruzioni del dispositivo esterno. Il nome dell'impianto stereo è "MD 44090".
- ▶ Sul display compare **CONNECTED**, l'associazione è completata e il dispositivo esterno può essere utilizzato con il micro impianto stereo.

### 13.4.2. Interruzione della connessione

- ▶ Se si desidera terminare la trasmissione via Bluetooth, disattivare il Bluetooth sul dispositivo esterno o premere  per selezionare un'altra modalità.
- ▶ Per annullare la connessione a un dispositivo attualmente collegato, premere il tasto **BT PAIR**. Sul display lampeggia **PAIRING**.

I dispositivi esterni noti, che sono già stati associati almeno una volta, vengono associati direttamente. Non è necessario eseguire una nuova procedura di associazione. Per l'associazione basta attivare la modalità Bluetooth su entrambi i dispositivi.

### 13.4.3. Controllo

La riproduzione dei brani nonché il volume e le funzioni speciali possono essere controllati sia dal dispositivo esterno sia dal micro impianto stereo. Le funzioni disponibili dipendono dal dispositivo esterno e dal software utilizzati. Normalmente sul dispositivo sono previsti i seguenti tasti per il comando via Bluetooth:

- **VOL-/+**: Riduzione/aumento del volume
- **▶ ||** : Avvio/messa in pausa della riproduzione
- **◀◀ o ▶▶**: brano precedente / successivo

## 14. In caso di problemi

Se dovessero presentarsi problemi, innanzitutto verificare se sia possibile risolverli autonomamente. La seguente tabella può essere di aiuto.

| Anomalia                    | Possibile causa                                                                                     | Rimedio                                                                                                                      |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nessun funzionamento        | Guasto dovuto a temporale, carica statica o altro fattore esterno.                                  | Staccare la spina dalla presa elettrica e reinserirla.                                                                       |
| Audio assente               | Il volume attuale è impostato troppo basso.                                                         | Aumentare il volume.                                                                                                         |
|                             | L'audio è stato disattivato.                                                                        | Riattivare l'audio.                                                                                                          |
|                             | Con dispositivo collegato via AUX IN o Bluetooth: il volume del dispositivo esterno è troppo basso. | Aumentare il volume del dispositivo esterno.                                                                                 |
| Il CD non viene riprodotto. | Si è formata della condensa.                                                                        | Staccare la spina dalla presa elettrica e attendere che il dispositivo e il CD si siano adattati alle condizioni ambientali. |
|                             | Formato CD sbagliato                                                                                | Il dispositivo supporta solo i formati CD indicati nei Dati tecnici.                                                         |
|                             | Il CD è sporco o non è inserito correttamente.                                                      | Pulire il CD e inserirlo nell'apposito vano come descritto.                                                                  |
| Il timer non si attiva      | Il timer non è impostato correttamente.                                                             | Verificare se è impostato l'orario corretto per la sveglia.<br>Verificare se la sveglia è attivata.                          |

## **ATTENZIONE!**

### **Pericolo di lesioni!**

L'apertura del dispositivo può causare lesioni.

- Non tentare in nessun caso di riparare il dispositivo autonomamente. Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro centro di assistenza o a un altro centro specializzato.

## **15. Smaltimento**



### **IMBALLAGGIO**

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



### **APPARECCHIO**

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.

Consegnare l'apparecchio usato a un punto di raccolta per rottami di apparecchi elettrici o a un centro di riciclaggio. Prima togliere le batterie dall'apparecchio e consegnarle a un centro di riciclaggio per batterie esauste.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.



### **BATTERIE**

Le batterie usate non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie devono essere smaltite

conformemente alle disposizioni.

A tale scopo, presso gli esercizi commerciali che vendono batterie e presso i punti di raccolta sono disponibili contenitori appositi per lo smaltimento. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

In relazione alla distribuzione di batterie o alla fornitura di apparecchi che contengono batterie, siamo obbligati a informarla di quanto segue:

in qualità di utilizzatore finale, lei ha l'obbligo di legge di restituire le batterie usate;

il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato da una croce indica che la batteria non può essere smaltita nei rifiuti domestici.

## **16. Dati tecnici**

| Dispositivo                                                     |                               |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Tensione in entrata                                             | 100-240 V ~ 50/60 Hz          |
| Potenza assorbita durante il funzionamento                      | 18 Watt circa                 |
| Potenza in uscita                                               | 2 x 5 Watt RMS                |
| Classe di protezione                                            | Classe di protezione II       |
| Potenza laser                                                   | Laser di classe 1             |
| Formati supportati                                              | CD-R, CD-RW, CD audio         |
| Numero di posizioni di memoria per il programma di riproduzione | 20 brani (CD), 99 brani (MP3) |
| Batterie tampone                                                | 2x 1,5 V R03/LR03/AAA         |

| Alimentatore                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produttore                                                                                                                                                              | Shenzhen Guijin Technology Co., Ltd.<br>Importatore:<br>MEDION AG<br>Am Zehnthof 77<br>45307 Essen<br>Germania<br>Numero di registro delle imprese: HRB 13274 |
| Nome del modello                                                                                                                                                        | AK18WG-0900200V                                                                                                                                               |
| Tensione di ingresso/corrente/frequenza della corrente alternata di ingresso                                                                                            | 100-240 V ~<br>50/60 Hz, 0,5 A                                                                                                                                |
| Tensione/corrente di uscita                                                                                                                                             | 9,0 V $\overline{=}$ 2,0 A<br>                                               |
| Potenza in uscita                                                                                                                                                       | 18,0 W                                                                                                                                                        |
| Efficienza media durante il funzionamento                                                                                                                               | 86,24%                                                                                                                                                        |
| Efficienza con carico ridotto (10%)                                                                                                                                     | 75,42%                                                                                                                                                        |
| Potenza assorbita a vuoto                                                                                                                                               | 0,064 W                                                                                                                                                       |
|   |                                                                                                                                                               |

| Radio                        |                     |
|------------------------------|---------------------|
| Gamma di frequenza radio DAB | 174,928-239,200 MHz |
| Gamma di frequenza radio UKW | 87,5-108 MHz        |

| Radio            |                |
|------------------|----------------|
| Memoria stazioni | 30             |
| Antenna          | Antenna filare |

| Collegamenti |                                                                                                                           |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aux In       | Ingresso per spinotto da 3,5 mm                                                                                           |
| USB          | DC 5V $\overline{=}$ max. 100mA, host USB standard, versione 2.0, fino a 64 GB (FAT32), funzione di carica non supportata |

| Valori ambientali                      |                                                                                              |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperature                            | In funzione: 5 °C ~ +35 °C<br>Non in funzione (all'interno dell'imballaggio): -5 °C ~ +40 °C |
| Umidità (senza formazione di condensa) | In funzione: < 25-70%<br>Non in funzione (all'interno dell'imballaggio): 20% ~ 75%           |

| Dimensioni/peso                    |                           |
|------------------------------------|---------------------------|
| Dimensioni del dispositivo (L×A×P) | ca. 18 × 10,3 × 19,5 cm   |
| Dimensioni altoparlanti (L×A×P)    | ca. 13,3 × 17,3 × 12,3 cm |
| Peso dispositivo                   | ca. 750 g                 |
| Peso altoparlanti                  | ca. 700 g                 |

| Telecomando |                                    |
|-------------|------------------------------------|
| Batteria    | 2 da 1,5 V (batterie alcaline AAA) |

| Bluetooth                       |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| Frequenza                       | 2402-2480 MHz                       |
| Potenza di trasmissione massima | EDE: 3,89 dBm, BLE: 2,65 dBm        |
| Versione                        | 5.3                                 |
| Profili                         | A2DP 1.0; AVRCP 1.2, 1.4; classe II |
| Portata                         | fino a 10 metri (senza ostacoli)    |
| Frequenza operativa             | 2,4 GHz                             |



## 17. Note legali

Copyright 2024  
Ultimo aggiornamento: 09. luglio 2024  
Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Germania**

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

# Contents

|                                                                  |            |
|------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1. Information about this short manual .....</b>              | <b>97</b>  |
| 1.1. Explanation of symbols .....                                | 97         |
| <b>2. Proper use .....</b>                                       | <b>98</b>  |
| <b>3. EU declaration of conformity .....</b>                     | <b>98</b>  |
| <b>4. Trademark information .....</b>                            | <b>98</b>  |
| <b>5. General safety instructions .....</b>                      | <b>98</b>  |
| <b>6. Package contents .....</b>                                 | <b>101</b> |
| <b>7. Device overview .....</b>                                  | <b>102</b> |
| <b>8. Getting started .....</b>                                  | <b>104</b> |
| 8.1. Inserting/replacing the battery in the remote control ..... | 104        |
| 8.2. Inserting/replacing backup batteries .....                  | 105        |
| <b>9. Setting up the device .....</b>                            | <b>105</b> |
| 9.1. Connecting the supplied speakers .....                      | 105        |
| 9.2. Mains connection .....                                      | 105        |
| 9.3. Connecting an external device .....                         | 106        |
| 9.4. Connecting headphones .....                                 | 106        |
| 9.5. Adjusting the aerial .....                                  | 106        |
| <b>10. Operating the device .....</b>                            | <b>106</b> |
| 10.1. Switching on the device/standby .....                      | 106        |
| 10.2. Selecting the operating mode .....                         | 106        |
| 10.3. Audio functions .....                                      | 106        |
| <b>11. Radio .....</b>                                           | <b>107</b> |
| 11.1. Storing stations automatically .....                       | 107        |
| 11.2. Station search (FM mode only) .....                        | 107        |
| 11.3. Station information .....                                  | 107        |
| <b>12. Playing back CDs and USB storage media .....</b>          | <b>107</b> |
| 12.1. Inserting a CD .....                                       | 107        |
| 12.2. Connecting USB devices .....                               | 107        |
| 12.3. Starting/pausing/stopping playback .....                   | 108        |
| 12.4. Track selection, fast forward/rewind .....                 | 108        |
| <b>13. Bluetooth mode .....</b>                                  | <b>108</b> |
| <b>14. Troubleshooting .....</b>                                 | <b>108</b> |
| <b>15. Disposal .....</b>                                        | <b>110</b> |
| <b>16. Technical specifications .....</b>                        | <b>111</b> |
| <b>17. Legal notice .....</b>                                    | <b>112</b> |



# 1. Information about this short manual

This short manual is an abridged printed version of the full user manual.



## WARNING!

Carefully read the safety instructions and the full user manual before using the device for the first time. Observe the warnings on the device and in the user manual to prevent damage to people and property. Keep the documents close to hand and if you give this product to someone else, ensure that you also hand over the documents, as they are an essential component of the product.



### Where can I find the full user manual?

The full user manual is available for viewing and downloading by scanning the QR code shown.

### How do I contact the customer service team?

The contact details can be found in the full user manual.

## 1.1. Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



### DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



### WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



### CAUTION!

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



### NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to the device!



More detailed information about using the device



### WARNING!

Warning: risk of electric shock!



### WARNING!

Warning: danger due to loud volume!



## 2. Proper use

Your device can be used in a range of ways:

The device is intended for playing sound media (Bluetooth, CDs, MP3 data media, USB devices), as well as for DAB and FM radio reception.

The specified reception frequency range represents the technical possibilities of the device. Information received outside this range may not be used or further distributed. The respective national laws must be observed. Please note that we shall not be liable in cases of improper use.

Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

## 3. EU declaration of conformity

MEDION AG hereby declares that the radio equipment type MD 44090 complies with the Directive 2014/53/EU (RE directive), as well as the Directive 2009/125/EC (codesign directive) and the Directive 2011/65/EU (RoHS directive). The complete EU declaration of conformity is available at: [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## 4. Trademark information

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and are used by Lenovo/Medion under license.

## 5. General safety instructions

- This device is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or by those without experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed in its use by that person.
- Children must be supervised to ensure they do not play with this device. Keep the device and its accessories out of the reach of children.
- Cleaning and user maintenance on the device must not be carried out by children.
- Before using the device for the first time, check the device and mains adapter for damage. A defective or damaged radio or mains adapter may not be used.
- Do not place containers filled with liquid, e.g. vases, on or near the device, and protect all the parts from dripping or sprayed water.

Such containers may tip over and the liquid may impair the electrical safety of the device.

- Never open the housing of the device or the mains adapter and do not push objects into the device through the slots and openings.
- If the mains adapter or device is damaged, unplug the mains adapter from the socket immediately. This also applies if liquids or foreign objects have penetrated inside the device.
- Unplug the mains adapter from the socket if you are away for a long period or if there is a thunderstorm.
- Do not use the device outdoors.
- Do not expose the device to extreme conditions. Avoid:
  - high humidity or wet conditions
  - extremely high or low temperatures
  - direct sunlight
  - naked flames.
- Do not use the device in potentially explosive atmospheres. This includes petrol

stations, fuel storage areas and areas where solvents are processed. This device must also not be used in areas with particle-laden air (for example flour or wood dust).

- Do not modify the device without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.

The CD player is a class 1 laser product. The device has a safety system that prevents dangerous laser beams from escaping during normal use. To avoid eye injuries, never tamper with or damage the device's safety system.

Observe the following battery instructions:

- Keep new and used batteries out of the reach of children. Do not swallow batteries as they can cause chemical burns. Batteries are not a toy!
- Avoid contact with battery acid. If battery acid comes into contact with skin, eyes or mucous membranes, rinse the affected areas with plenty of clean water and

DE  
FR  
NL  
ES  
IT  
EN

- consult a doctor as soon as possible.
- Stop using the device if the battery compartment does not close properly, and keep the device out of reach of children.
  - Always use new batteries of the same type. Never use old and new batteries together.
  - There is a risk of explosion if batteries are replaced incorrectly! Only replace batteries with those of the same or an equivalent type.
  - Never try to recharge non-rechargeable batteries. Risk of explosion!
  - Never expose the batteries to excessive heat (such as direct sunlight, fire or similar).
  - Store batteries in a cool, dry place. Strong direct heat can damage batteries. Do not expose the device to sources of intense heat.
  - Never short-circuit batteries.
  - Remove leaking batteries from the device immediately. Clean the contacts before inserting new batteries. Battery acid can cause chemical burns!
- Also remove flat batteries. Flat batteries tend to leak easily.

## 6. Package contents



### **DANGER!**

#### **Risk of choking and suffocation!**

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep the plastic packaging out of the reach of children.
- 
- ▶ Remove the product from the packaging and remove all packaging material.
  - ▶ Please check the package contents to ensure that all items are included. If anything is missing, please contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Micro audio system
- 2x speakers
- Mains power adapter
- Remote control incl. 2x batteries type R03/LR03/AAA/micro
- Documentation

## 7. Device overview

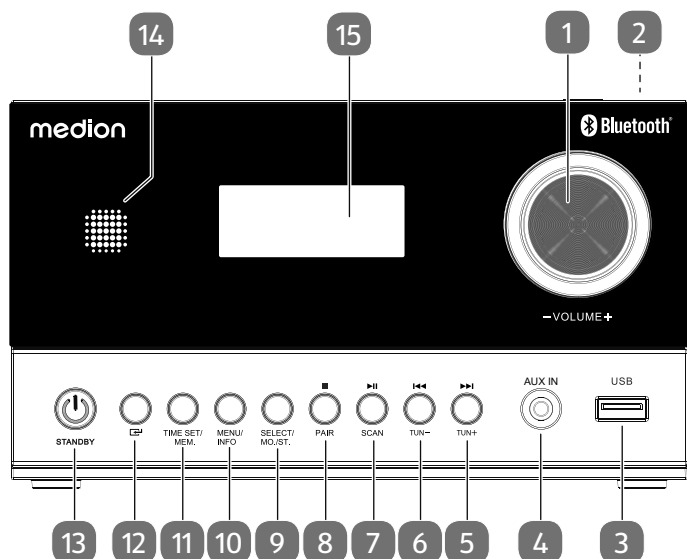


Fig. 1 – Front

1. Volume controller
2. CD compartment / ▲ – Open/close CD compartment (on the top)
3. **USB** – Connection port for USB storage device
4. **AUX IN** – Jack for external device
5. ►► – Fast forward / next track  
**TUN+** – Next frequency / next station
6. ◀◀ – Rewind / previous track  
**TUN-** – Previous frequency / previous station
7. ► || – Start/pause playback / automatically store stations  
**SCAN** – Perform station search
8. ■ – Stop playback  
**PAIR** – Pair a Bluetooth device
9. **SELECT** – Confirm menu selection  
**MO./ST.** – Playback radio station in mono/stereo
10. **MENU** – Open/close menu  
**INFO** – Display station information
11. **TIME SET** – Display/set clock time  
**MEM** – Save button
12. ◻ – Select operating mode
13. ⏻ – Switch device on / switch to standby mode
14. Infrared receiver for the remote control
15. Display

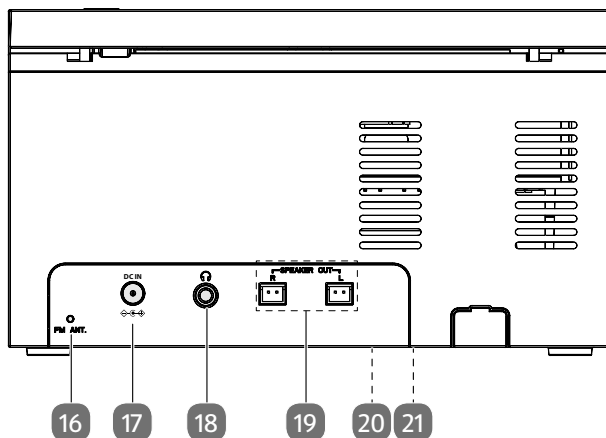


Fig. 2 – Back

- 16. **FM ANT.** – FM wire aerial
- 17. **DC IN** – Connection port for mains power adapter
- 18. – Headset connection
- 19. **SPEAKER OUT L/R** – Speaker terminals
- 20. Type plate position (on the underside)
- 21. Battery compartment (on the underside)

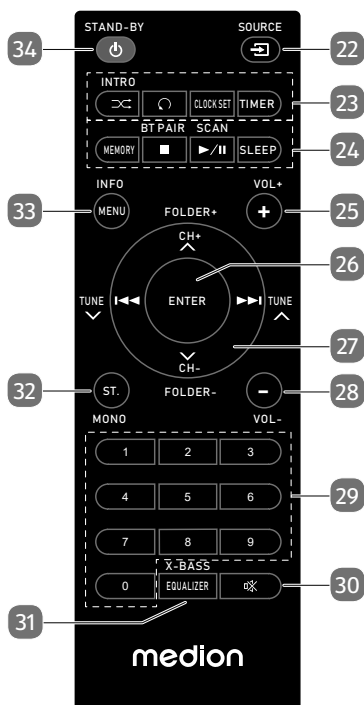


Fig. 3 – Remote control

- 22. **SOURCE** – Select operating mode
- 23. – Random playback / **INTRO** – Play track  
 – Repeat function  
**CLOCK SET** – Display/set time  
**TIMER** – Set switch-on timer (in standby mode)
- 24. **MEMORY** – Programme function  
**BT PAIR** / – Pair Bluetooth device / stop playback  
**SCAN** / – Perform station search / start/pause playback  
**SLEEP** – Set sleep mode
- 25. **VOL+** – Increase volume
- 26. **ENTER** – Confirm selection
- 27. / – Fast forward/rewind / previous/

next track / set time

**CH** / – Select radio station

**TUNE** / – Select radio frequency (FM radio mode)

**FOLDER-/+** – In USB/MP3 CD mode, go back/forward one file folder

- 28. **VOL-** – Decrease volume
- 29. **0-9** – Number buttons
- 30. – Mute
- 31. **EQUALIZER** – Select equaliser mode  
**X-BASS** – Switch bass boost on/off
- 32. **ST./MONO** – Switch between mono/ stereo (FM radio mode)
- 33. **MENU** – Open/close menu  
**INFO** – Display station information
- 34. **STAND-BY** – Switch device on / switch to standby mode

## 8. Getting started

### 8.1. Inserting/replacing the battery in the remote control

Two 1.5 V batteries of type R03/LR03/AAA/micro are used in the remote control.

Replace the batteries if the device fails to react to commands from the remote control properly. Then follow these steps:



#### **WARNING!**

#### **Risk of explosion!**

Risk of explosion if batteries are replaced incorrectly.

- Replace batteries only with the same or equivalent type.

- ▶ Open the battery compartment cover.
- ▶ Insert the batteries so that the negative pole contacts the springs.
- ▶ Replace the battery compartment cover.

## 8.2. Inserting/replacing backup batteries

If you disconnect the device from the mains, insert two high-quality R03/LR03/AAA/micro batteries (not included in package contents) to enable the time to continue to run in the background and to retain your device settings. Replace the batteries after two years at the latest.

- ▶ Open the battery cover on the underside of the device.
- ▶ Insert the batteries into the battery compartment as shown.
- ▶ Then close the battery cover.



If the device is not going to be used for a longer period of time, remove the batteries from the device.



### WARNING!

#### Risk of explosion!

Risk of explosion if battery is replaced incorrectly.

- Replace batteries only with the same or equivalent type.

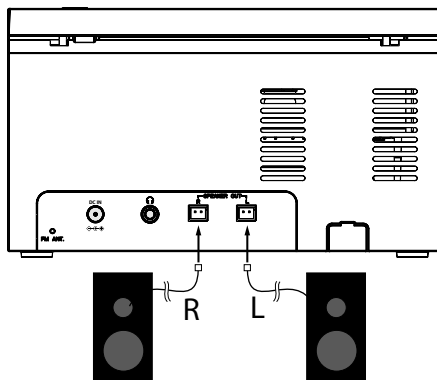
## 9. Setting up the device

Place the device and speaker on a sturdy, level surface. Some aggressive varnishes can corrode the rubber feet on the device. If necessary, place the device on a suitable underlay.



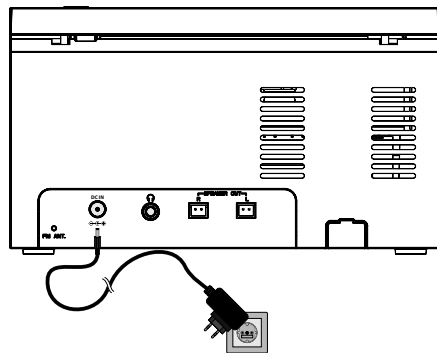
Before connecting an external device, unplug the mains plug from the device!

## 9.1. Connecting the supplied speakers



- ▶ Connect the speaker cable connectors to the speaker sockets **L** and **R** on the back of the device. **R** (right) is for the cable pair for the right-hand speaker. **L** (left) is for the cable pair for the left-hand speaker.

## 9.2. Mains connection

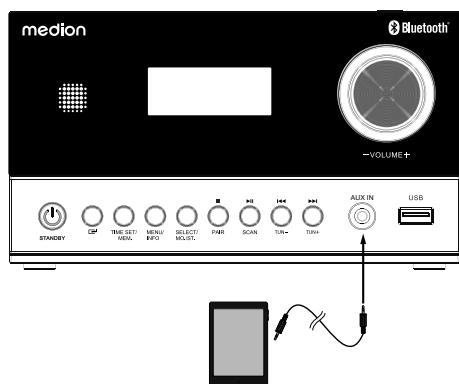


Connect the mains power adapter.

- ▶ To do this, place the connection cable plug in the socket **DC IN** and the supplied mains adapter into a properly installed earthed power socket which is accessible at all times.



## 9.3. Connecting an external device



There is a 3.5 mm jack labelled **AUX IN** on the front of the device.

- ▶ Plug the connection cable with a 3.5 mm jack plug into the jack connection.

## 9.4. Connecting headphones

You will find a 3.5 mm headphone socket on the back of the device.

- ▶ Insert headphones with a 3.5 mm jack plug into the headphone socket.

When headphones are connected, the speakers are disabled. The volume can still be controlled to change the headphone volume.

### **WARNING!**

#### **Risk of hearing damage!**

Using headphones to listen to a device at high volumes for an extended period can damage your hearing

- Before pressing play, set the volume to the lowest setting.
- Start playback and increase the volume to a comfortable level.

## 9.5. Adjusting the aerial

A wire aerial has already been connected to the device for radio reception. Fully unwind the aerial and arrange it for optimum reception.

## 10. Operating the device

You can activate the main playback functions on your audio system using the buttons on the device. In addition to the basic controls, the remote control also provides numerous other options for using all functions of your device.

In this user manual, we refer to the remote control buttons. If we do refer to the buttons on the device itself, we will clearly indicate this.

### 10.1. Switching on the device/standby

- ▶ Press the  button to switch on the device.
- ▶ Press the  button again to return the device to standby mode. The time will be displayed.

### 10.2. Selecting the operating mode

- ▶ Press the  button once or several times to run through the operating modes. The selected operating mode appears in the display:
  - **DAB MODE** – DAB radio mode
  - **FM MODE** – FM radio mode
  - **CD MODE** – CD mode
  - **USB MODE** – USB mode
  - **BLUETOOTH** – Bluetooth mode
  - **AUX Mode** – AUX mode

## 10.3. Audio functions

### 10.3.1. Volume / mute

- ▶ To adjust the volume, use the **VOL-** and **VOL+** buttons on the remote control or the **VOLUME-/+** controller on the device.
- ▶ Press  to mute the sound. **MUTE** is shown on the display. Press the button again to cancel the mute setting. **MUTE** disappears from the display.



If a device is connected via Bluetooth or if a device is connected to the **AUX IN** jack, you can also adjust the volume on the devices directly.

## 11. Radio

You can receive both analogue FM radio and digital DAB radio with this device.

- ▶ Press the button once or several times until **FM MODE** or **DAB MODE** is shown on the display.
- ▶ If necessary, adjust the wire aerial for optimal reception.

### 11.1. Storing stations automatically

Press the **SCAN** button to start a station search. All the stations found by the search are now stored automatically, one after the other. The previous station slots are overwritten.



This function must be performed in DAB mode before the device is used for the first time in order to create a station list including all stations that can be received. The stations must then be stored manually for the station buttons.

### 11.2. Station search (FM mode only)

- ▶ Press and hold the **TUN** / buttons on the remote control or **TUN-/+** on the device to perform an automatic station search forwards/backwards.

## 11.3. Station information

Additional information is available for some stations. This can be used to display station information such as frequency, information about the current track/artist or the reception strength.

- ▶ Press the **INFO** button once or several times to display additional information on the display.

## 12. Playing back CDs and USB storage media

### 12.1. Inserting a CD

Make sure that there is about 15 cm of space above the device so that the lid of the CD compartment can open without hindrance.

- ▶ Press the **OPEN** button on the CD compartment to open the CD compartment. **OPEN** will appear on the display.
- ▶ Place a CD with the label side up on the support and make sure it is seated securely in the recess.
- ▶ Close the CD compartment by pressing the cover until it clicks into place. During the read process, **CD--READING** is shown on the display. The first track then starts playing automatically.

If no CD is inserted, or if the CD cannot be read, the display reads **NO CD**.

### 12.2. Connecting USB devices

USB memory sticks can be connected to the USB port. This enables music tracks to be played from a USB memory stick. The USB port does not support video playback.

- ▶ Plug a USB device into the **USB** port.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 12.3. Starting/pausing/stopping playback

- ▶ Press the ▶ II button to start playing tracks. To pause playback, press the button again. Press the button once again to resume playback.
- ▶ Press ■ to stop playback completely.

## 12.4. Track selection, fast forward/rewind

- ▶ Press the ⏮ button to go back to the start of the track that is currently being played. Press the button again to skip to the previous track. Use the ⏭ button to switch to the next track.
- ▶ Press and hold the ⏮ button to rewind within a track or hold down the ⏭ button to fast forward.

## 13. Bluetooth mode

You can use Bluetooth to play tracks wirelessly from external devices such as MP3 players or mobile phones with Bluetooth on this micro audio system.

### 13.4.1. Connecting Bluetooth devices for the first time

- ▶ Switch to Bluetooth mode. Enable the Bluetooth function on your external device as well.
- ▶ **PAIRING** flashes in the display. The micro audio system is in pairing mode.
- ▶ Perform pairing on the external device. Refer to the user manual for your external device for more information. The name of the audio system is "MD 44090".
- ▶ **CONNECTED** appears on the display and the pairing process is now complete; the external device can now be used with the micro audio system.

### 13.4.2. Disconnecting the connection

- ▶ If you want to stop data transfer via Bluetooth, switch off the Bluetooth function

on the external device or press  to switch to a different mode.

- ▶ To abort the connection to a device that is currently connected, press the **BT PAIR** button. **PAIRING** flashes in the display.

Known external devices, which have already been paired once, will be connected again automatically in the future. It is not necessary to pair the devices again. To reconnect, simply activate Bluetooth mode on both devices.

### 13.4.3. Control

You can control how tracks are played, the volume and a range of special functions on your external device and on the micro audio system. What functions are available is dependent on your external device and the software that you use. In principle, these buttons on the device are intended for control via Bluetooth:

- **VOL-/+**: Reduce/increase volume
- ▶ II : Start/pause playback
- ⏮ or ⏭: Previous / next track

## 14. Troubleshooting

If a fault occurs, first see whether you can resolve the problem yourself. You might find this overview useful.

| Fault                    | Possible cause                                                                                      | Corrective action                                                                                                       |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No function              | The device is disrupted by a thunderstorm, static charge or another external factor.                | Pull the mains plug out of the socket and then plug it in again.                                                        |
| No sound                 | The current volume is set too low.                                                                  | Increase the volume.                                                                                                    |
|                          | The mute setting is activated.                                                                      | Switch off the mute setting.                                                                                            |
|                          | When the device is connected via AUX IN or Bluetooth: The volume of the external device is too low. | Increase the volume on the external device.                                                                             |
| CD is not played.        | Condensation has formed.                                                                            | Pull the mains plug out of the socket and wait until the device and the CD has adapted to the environmental conditions. |
|                          | Incorrect CD format.                                                                                | The device only supports the CD formats specified in the technical specifications.                                      |
|                          | The CD is dirty or incorrectly inserted.                                                            | Clean the CD and insert it into the CD compartment with the label facing upwards.                                       |
| Timer does not switch on | The timer is not set correctly.                                                                     | Check whether the correct alarm time has been set.<br>Check whether the alarm has been activated.                       |

### CAUTION!

#### **Risk of injury!**

Opening the device can cause injuries.

- Never attempt to repair the device yourself. If a repair is necessary, please contact our Service Centre or a suitable authorised repair workshop.

## 15. Disposal



### PACKAGING

The product has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



### DEVICE

All old appliances marked with the symbol illustrated must not be disposed of in normal household rubbish.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the device must be properly disposed of at the end of its service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling as well as minimising the environmental impact and negative effects on human health.

Take old devices to a collection point for electrical scrap or a recycling centre. Before doing so, remove the batteries from the device and take them to a separate collection point for used batteries.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.



### BATTERIES

Do not dispose of used batteries with household rubbish. Batteries must be disposed of correctly. Retailers that sell batteries and local collection points provide containers in which you can dispose of them. Contact your local waste disposal company or your local authority for more information.

In connection with the sale of batteries or the supply of equipment containing batteries, we are obliged to draw your attention to the following:

As the end user, you are legally required to return used batteries.

The crossed-out wheeled bin symbol means that the battery must not be disposed of with household rubbish.

## 16. Technical specifications

| Device                                              |                                 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------|
| Input voltage                                       | 100–240 V ~ 50/60 Hz            |
| Power consumption during operation                  | Approx. 18 watts                |
| Output power                                        | 2 x 5 watt RMS                  |
| Protection class                                    | Protection class II             |
| Laser output                                        | Class 1 laser product           |
| Supported formats                                   | CD-R, CD-RW, audio CD           |
| Number of memory slots of the programmable playback | 20 tracks (CD), 99 tracks (MP3) |
| Backup batteries                                    | 2x 1.5 V R03/LR03/AAA           |

| Mains adapter                             |                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manufacturer                              | Shenzhen Guijin Technology Co., Ltd.<br>Importer:<br>MEDION AG<br>Am Zehnthof 77<br>45307 Essen<br>Germany<br>HR number: HRB 13274 |
| Model name                                | AK18WG-0900200V                                                                                                                    |
| Input voltage/ current/input AC frequency | 100-240 V, ~ 50/60 Hz, 0.5 A                                                                                                       |
| Output voltage/ current                   | 9.0 V $\overline{\text{---}}$ 2.0 A<br>⚡⚡⚡                                                                                         |

| Mains adapter                                                                                                                                                       |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Output power                                                                                                                                                        | 18.0 W  |
| Average efficiency during operation                                                                                                                                 | 86.24%  |
| Efficiency with low load (10%)                                                                                                                                      | 75.42%  |
| Power consumption with zero load                                                                                                                                    | 0.064 W |
|   |         |

| Radio                     |                     |
|---------------------------|---------------------|
| DAB radio frequency range | 174.928–239.200 MHz |
| FM radio frequency range  | 87.5–108 MHz        |
| Station memory            | 30                  |
| Aerial                    | Wire aerial         |

| Connections |                                                                                                                            |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aux In      | 3.5 mm jack                                                                                                                |
| USB         | DC 5 V $\overline{\text{---}}$ max. 100 mA, Standard USB host, Version 2.0, up to 64 GB (FAT32), no charging functionality |

| Environmental conditions |                                                                              |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Temperatures             | In operation: 5°C to +35°C<br>Not in operation (in packaging): -5°C to +40°C |

| Environmental conditions     |                                                                       |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Humidity<br>(non-condensing) | In operation: < 25–70%<br>Not in operation<br>(in packaging): 20%~75% |

| Dimensions / weight           |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| Device dimensions<br>(W×H×D)  | Approx.<br>18 x 10.3 x 19.5 cm   |
| Speaker dimensions<br>(W×H×D) | Approx.<br>13.3 x 17.3 x 12.3 cm |
| Device weight                 | Approx. 750 g                    |
| Speaker weight                | Approx. 700 g                    |

| Remote control |                                   |
|----------------|-----------------------------------|
| Battery        | 2x 1.5 V (AAA alkaline batteries) |

| Bluetooth                  |                                        |
|----------------------------|----------------------------------------|
| Frequency                  | 2402 to 2480 MHz                       |
| Maximum transmission power | EDR: 3.89 dBm,<br>BLE: 2.65 dBm        |
| Version                    | 5.3                                    |
| Profile                    | A2DP 1.0; AVRCP 1.2, 1.4; Class II     |
| Range                      | Up to 10 metres<br>(without obstacles) |
| Operating frequency        | 2.4 GHz                                |



# 17. Legal notice

Copyright 2024  
Date: 09. July 2024  
All rights reserved.

This user manual is protected by copyright. Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer. Copyright is owned by the company:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Germany**

Please note that you cannot use the above address for returns. Always contact our customer service team first.

Prodotto in Cina

